



Peligro/Warning



Fecha fabricación/
 Manufacture date



Leer instrucciones/
 Read instructions



Peligro de muerte/
 Death risk



Número de
 serie/Serial
 number



Normativa/
 Regulations



Información
 de uso/ Use
 information



Consultar tabla/
 Check chart



CMU/WLL



Longitud/
 Length



Lote/Batch number



acesus

Ref: ANR200V-XX



XX/YYYY



XXXXXX

XXXXXXXXXXXX



XXm

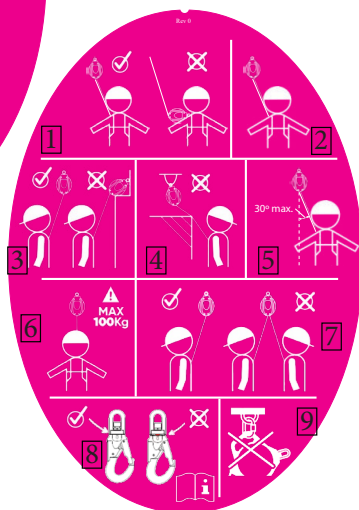


EN 360:2012

CE 2834

Accesus Group, S.L.
www.accesusgroup.com

Rev.1



Modelo	EN 360:2012 	CE 	(m)
ANR200V-10	✓	CE 2834	10
ANR200V-15	✓	CE 2834	15

Tab. 1

Ref.: MI 621002

V.04

2 / 28

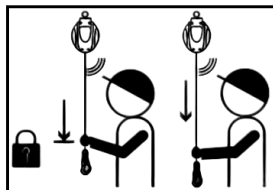


Fig. 1

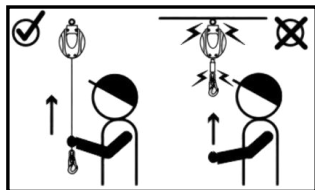


Fig. 2

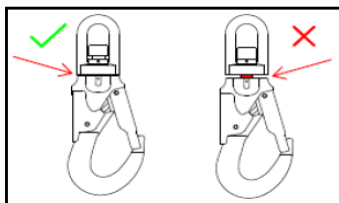


Fig. 5

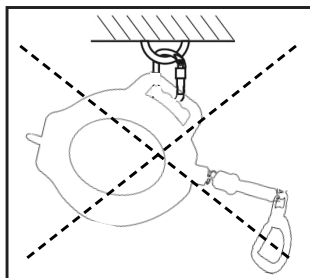


Fig. 6

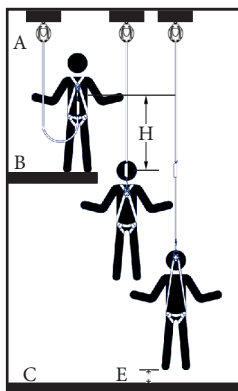


Fig. 3

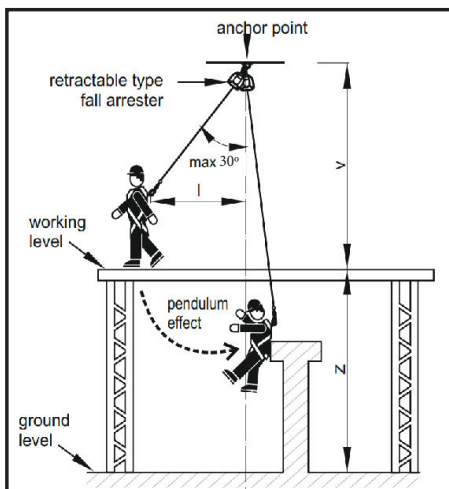


Fig. 4





Este manual explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunos usos y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos riesgos potenciales relacionados con el uso de su equipo. Las actividades en altura implican riesgos graves no descritos en este manual, en el que cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, de su seguridad, de sus acciones y de las consecuencias de las mismas. Si no acepta esto o no entiende este manual, no utilice el equipo. Contacte con Accesus si tiene dudas o dificultades de comprensión. La declaración de conformidad se encuentra en el siguiente enlace: www.accesusgroup.com

DESCRIPCIÓN

El ANRV200V es un dispositivo de detención de caídas de tipo retráctil con función autobloqueo, dispositivo automático de tensado y retorno de la cinta retráctil. Se ha diseñado de acuerdo a la norma EN 360:2002 sobre dispositivos anticaídas retráctiles y está clasificado como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425. Está diseñado para usarse como parte de un sistema completo de protección personal anticaídas. Cualquier otro uso no descrito en este manual, no está aprobado por el fabricante y podría provocar lesiones graves o la muerte. El ANRV200V es una protección para una sola persona.

1-Especificaciones técnicas

- Longitud máx. extensión del producto: 10.0±0.2m (ANRV200V-10), 15.5±0.2m (ANRV200V-15)
- Fuerza estática: >12kN
- Fuerza de impacto dinámico: <6kN
- Distancia de frenado: <2m
- Carga nominal de servicio (incluyendo herramientas): 100kg

2-Materiales principales

- Material de la carcasa: Nylon reforzado (ANRV200V-10), ABS (ANRV200V-15)
- Método de disipación de energía: dispositivo de búfer incorporado
- Temperatura de servicio: -30°C a 50°C
- Material de la línea de vida retráctil: cuerda de alambre (galvanizada)
- Componentes clave principales (resorte de los trinquetes de bloqueo del eje): Acero inoxidable
- Cierre: Acero inoxidable
- Gancho de conexión: Aleación de acero / Acero inoxidable

NOMENCLATURA

- 1- Orientación del anticaídas retráctil
- 2- Posición del punto de anclaje
- 3- Prohibición de utilizar el retráctil en una esquina
- 4- Advertencia de riesgo de cortar la cinta si se utiliza el retráctil en una esquina
- 5- Ángulo máximo permitido desde la vertical
- 6- Carga nominal máxima
- 7- Uso para una sola persona
- 8- Comprobación del mosquetón; si la banda de color rojo está expuesta, retirar el retráctil de servicio inmediatamente

- 9- No fijar el dispositivo a un punto de la estructura fija (punto de anclaje) mediante el asa de transporte del dispositivo (ANRV200V-15)

CONFIGURACIONES DEL PRODUCTO

El sistema personal de detención de caídas está compuesto por un punto de anclaje, un conector, una línea de vida autorretráctil y un arnés de cuerpo completo. Todos los componentes anteriores y las piezas serán suministradas por el fabricante.

Requisitos del punto de anclaje estructural:

El dispositivo anticaídas debe estar conectado a un punto de anclaje estructural mediante su asa de conexión, utilizando un conector que cumpla con la norma EN362 o un dispositivo de anclaje que cumpla con la norma EN795:2012. El punto de anclaje estructural debe estar situado por encima del lugar de trabajo y tener una resistencia estática mínima de 12 kN. La forma del punto de anclaje estructural no debe permitir la desconexión espontánea del dispositivo.

Anclaje: El punto de anclaje del sistema de trabajo en alturas siempre debe ubicarse y trabajar de tal manera que se reduzca la caída y la distancia potencial de caída. El punto fijo debe ubicarse lo más verticalmente posible sobre la cabeza del usuario y su posición no debe exceder la caída libre máxima permisible del sistema. Se debe considerar la exposición de los conectores de anclaje a bordes afilados, superficies abrasivas y otros peligros físicos/estructurales cuando se evalúe su compatibilidad.

Conectores de anclaje: Es un componente que conecta el sistema de protección personal contra caídas con el anclaje. Según la norma EN795:2012, el conector de anclaje debe ser capaz de soportar (sin fractura) una carga de más de 22 kN. El anclaje debe ser capaz de soportar una carga de más de 12 kN sin agrietamiento visible ni deformación permanente. La fuerza de todos los conectores anclados debe multiplicarse por el número máximo de sistemas personales de detención de caídas conectados.

Mosquetones: Use un mosquetón para conectarse directamente a un punto de anclaje o equipo. Las cuerdas no deben enrollarse alrededor de un miembro estructural, a menos que el equipo haya sido probado para cumplir con los estándares EN362. El gatillo del mosquetón se cerrará y trabará automáticamente con al menos dos o más acciones manuales deliberadas consecutivas para desbloquear. Los ganchos de seguridad y otros conectores deben seleccionarse y aplicarse de manera compatible. Deben eliminarse todos los riesgos de desenganche.

Arnés: El gancho de seguridad del cable o de la cinta debe conectarse únicamente al punto de sujeción frontal o dorsal del arnés de cuerpo completo. El arnés debe cumplir con la norma EN 361:2002. Proteja siempre el gatillo del mosquetón de seguridad contra la apertura accidental con un mecanismo de bloqueo. Utilice únicamente puntos de sujeción marcados con la letra "A" mayúscula para fijar un sistema de detención de caídas

FUNCIONAMIENTO Y USO

Conecte los dispositivos de detención de caídas de tipo retráctil a un punto de anclaje adecuado por encima del



ES

usuario. Está totalmente prohibido fijar el dispositivo a través de la asa para desplazamiento del dispositivo (ANR200V-15)(Fig.6). Conecte el gancho de seguridad autobloqueante en el extremo de la línea de vida al punto de enganche en el arnés. Es su responsabilidad contar con técnicas y métodos de protección adecuados. Si utiliza nuestros productos de forma incorrecta, asume todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión o muerte que ocurra durante o después del uso.

INSTRUCCIONES ANTES DE CADA USO

Suspenda los dispositivos anticaídas retráctil verticalmente, tire del cable despacio. Inspeccione el cable de acero en busca de cortes, torceduras, alambres rotos, salpicaduras de soldadura, corrosión, áreas de contacto químico, etc. (ver Fig.1) // Tire de la cable de seguridad continuamente. Debe ir suave. Tire rápidamente dos o tres veces y verifique si está acoplado sin deslizamiento. Si el cable no se retrae completamente de vuelta a la carcasa después del servicio, no la suelte. De lo contrario, la cable se retraerá a alta velocidad, lo que puede dañar las partes internas del equipo. (ver Fig.2) // Asegúrese de que exista un espacio libre adecuado en la ruta de caída para evitar golpear un objeto durante una caída (es obligatorio). Se recomienda un mínimo de 3 metros (z) desde el nivel de trabajo hasta el nivel más bajo o el obstáculo más cercano. Antes de cada uso, asegúrese de que no haya ningún obstáculo dentro de los 3 metros (como mínimo) por debajo de la plataforma de trabajo del usuario. (ver Fig. 4) // Con una masa de 100 kg, el espacio libre es la distancia de detención H más un extra de distancia de 1 m; A: Retráctil anticaídas; B: Nivel de trabajo; C: Estructura o Suelo; E: Desde los pies del usuario hasta el suelo: distancia de seguridad (1 m); H: distancia de detención (máx. 2 m) (ver Fig.3) // Verifique que los componentes del conector estén en buenas condiciones sin daños. Opere el gatillo del mosquetón de seguridad para verificar que funcione bien. Compruebe el mosquetón de seguridad giratorio con anillo indicador de caída. Si la banda de color rojo está expuesta, retire el retráctil de servicio inmediatamente (ver Fig.5).

MANTENIMIENTO

Una persona competente debe inspeccionar periódicamente y mantener los registros de los EPI en la HOJA DE USO de control del equipo que aparece al final de este manual. Las revisiones periódicas son necesarias para probar la eficiencia y durabilidad del equipo para garantizar la seguridad del usuario. Este producto puede funcionar durante años en un entorno normal (no corrosivo, sin polvo), pero es necesario inspeccionarlo cada 12 meses. Compruebe también que las etiquetas estén claras y legibles. Si encuentra alguna anomalía, deberá retirar inmediatamente el producto del lugar de trabajo.

LIMPIEZA

Limpie la carcasa, la cinta, los conectores y las etiquetas (manténgalos limpios e identificables) con un paño limpio humedecido con agua tibia (hasta 40°C) y detergente no corrosivo. Los dispositivos anticaídas retráctiles limpios pueden colgarse verticalmente y dejarse secar al aire libre,

manteniéndolo alejado del calor directo. Use solo una esponja o un cepillo de nylon suave.

ALMACENAMIENTO

Guarde el equipo en un lugar fresco, seco, limpio y bien ventilado para evitar la luz solar directa. Evitar calor, humedad, luz, aceite y productos químicos o sus vapores u otros elementos degradables.

VIDA ÚTIL

El equipo puede ser utilizado durante 10 años, contados desde el primer uso, más 2 años de almacenamiento previo. La vida útil real está influenciada por una variedad de factores tales como: la intensidad, la frecuencia y el entorno de uso, la competencia del usuario, qué tan bien se almacena y mantiene el producto, etc.

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

- El equipo de protección personal solo debe ser utilizado por una persona capacitada y competente en su uso seguro.
- El equipo de protección personal no debe ser utilizado por una persona con una condición médica que pueda afectar la seguridad del usuario del equipo en uso normal y de emergencia.
- Debe existir un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo.
- Está prohibido realizar modificaciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.
- Antes de usarlo, asegúrese de la compatibilidad de los elementos del equipo ensamblados en un sistema de detención de caídas. Verifique periódicamente la conexión y el ajuste de los componentes del equipo para evitar el aflojamiento o desconexión accidental de los componentes.
- Está prohibido utilizar combinaciones de elementos del equipo en las que la función segura de cualquiera de ellos se vea afectada por o interfiera con la función segura de otro.
- Es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se utilizará el producto.
- Es esencial para la seguridad que el equipo se retire de inmediato si: - Surgen dudas sobre sus condiciones para el uso seguro.- Surgen dudas acerca de las funciones o para un uso seguro.- Se ha utilizado para detener una caída. No debe ser utilizado de nuevo hasta que sea confirmado por escrito por una persona competente.
- Existen muchos peligros que pueden afectar el rendimiento del equipo y las precauciones de seguridad correspondientes que deben observarse durante el uso del equipo, especialmente:- arrastrar o enrollar cuerdas o líneas de vida sobre bordes afilados,- cualquier defecto como corte, abrasión, corrosión, exposición climática,- caídas de péndulo,- temperaturas extremas,- reactivos químicos,- conductividad eléctrica.
- El equipo de protección personal debe transportarse en un embalaje para protegerlo contra daños o humedad.



This manual explains how to properly use your equipment. Only some uses and techniques are presented. The warning signs inform you of some potential risks related to the use of your equipment. Activities at height involve serious risks not described in this manual, in which each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences thereof. If you do not accept this or do not understand this manual, do not use the equipment. Contact Accesus if you have any doubts or difficulties of understanding.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.accesusgroup.com

DESCRIPTION

The ANRV200V is a retractable type fall arrest device with self-locking function, automatic tensioning device and retractable belt return. It has been designed according to the EN 360:2002 standard on retractable anti-fall devices and is classified as PPE (Personal Protective Equipment) according to EU Regulation 2016/425. It is designed to be used as part of a complete personal fall protection system. Any other use not described in this manual is not approved by the manufacturer and could result in serious injury or death. The ANRV200V is a one-person protection.

1-Technical specifications

- Max. length product extension: $10.0 \pm 0.2\text{m}$ (AN-R200V-10), $15.5 \pm 0.2\text{m}$ (ANRV200V-15)
- Static force: $>12\text{kN}$
- Dynamic impact force: $<6\text{kN}$
- Braking distance: $<2\text{m}$
- Rated service load (including tools): 100kg

2-Main materials

- Housing material: Reinforced Nylon (ANR200V-10), ABS (ANRV200V-15)
- Power dissipation method: built-in buffer device
- Serving temperature: -30°C to 50°C
- Retractable lifeline material: wire rope (galvanized)
- Main key components (spring of the shaft locking pawls): Stainless steel
- Closure: Stainless steel
- Connection hook: Alloy steel/Stainless steel

NOMENCLATURE

- 1- Orientation of the retractable fall arrestor
- 2- Position of the anchor point
- 3- Prohibition of using the retractable in a corner
- 4- Warning of risk of cutting the tape if the retractable is used in a corner
- 5- Maximum angle allowed from the vertical
- 6- Maximum rated load
- 7- Use for one person only
- 8- Check the carabiner; if the red band is exposed, remove the service retractable immediately
- 9- Do not fix the device to a point of the fixed structure (anchor point) by means of the carrying handle of the device (ANRV200V-15)

PRODUCT CONFIGURATIONS

The personal fall arrest system consists of an anchor point,

a connector, a self-retracting lifeline and a full-body harness. All the above components and parts will be supplied by the manufacturer.

Requirements of the structural anchor point:

The anti-fall device must be connected to a structural anchor point by means of its connecting handle, using a connector that complies with the EN362 standard or an anchoring device that complies with the EN795:2012 standard. The structural anchor point must be located above the workplace and have a minimum static strength of 12 kN. The shape of the structural anchor point should not allow spontaneous disconnection of the device.

Anchoring: The anchoring point of the work at heights system should always be located and work in such a way as to reduce the fall and the potential distance of fall. The fixed point should be located as vertically as possible above the user's head and its position should not exceed the maximum permissible free fall of the system. The exposure of anchor connectors to sharp edges, abrasive surfaces and other physical/structural hazards should be considered when evaluating their compatibility.

Anchor Connectors: It is a component that connects the personal fall protection system with the anchor. According to the EN795:2012 standard, the anchor connector must be able to withstand (without fracture) a load of more than 22 kN. The anchor must be able to withstand a load of more than 12 kN without visible cracking or permanent deformation. The strength of all anchored connectors must be multiplied by the maximum number of personal fall arrest systems connected.

Carabiners: Use a carabiner to connect directly to an anchor point or equipment. Ropes should not be wound around a structural member, unless the equipment has been tested to meet EN362 standards. The carabiner trigger will automatically close and lock with at least two or more consecutive deliberate manual actions to unlock. Safety hooks and other connectors must be selected and applied in a compatible manner. All risks of disengagement must be eliminated.

Harness: The cable or tape safety hook should be connected only to the front or back attachment point of the full-body harness. The harness must comply with the EN 361:2002 standard. Always protect the trigger of the safety carabiner against accidental opening with a locking mechanism. Use only attachment points marked with a capital letter "A" to attach a fall arrest system

OPERATION AND USE

Attach the retractable type fall arrest devices to a suitable anchor point above the user. It is totally forbidden to fix the device through the handle for displacement of the device (ANRV200V-15) (Fig.6). Connect the self-locking safety hook at the end of the lifeline to the hitch point on the harness. It is your responsibility to have adequate protection techniques and methods. If you use our products incorrectly, you assume all risks and responsibilities for any damage, injury or death that occurs during or after use. **I**



INSTRUCTIONS BEFORE EACH USE

Suspend the retractable fall arresters vertically, pull the cable slowly. Inspect the steel wire rope for cuts, kinks, broken wires, weld splashes, corrosion, chemical contact areas, etc. (see Fig.1) // Pull the safety cable continuously. It should go smooth. Pull quickly two or three times and check if it is coupled without deslizing. Si the cable does not fully retract back into the housing after service, do not release it. Otherwise, the cable will retract at high speed, which can damage the internal parts of the equipment. (see Fig.2) // Make sure there is adequate free space in the fall path to avoid hitting an object during a fall (it is mandatory). A minimum of 3 meters (z) is recommended from the working level to the lowest level or the nearest obstacle. Before each use, make sure that there are no obstacles within 3 meters (at least) below the user's work platform. (see Fig. 4) // With a mass of 100 kg, the clearance is the stopping distance H plus an extra 1 m distance; A: Anti-fall retractable; B: Working level; C: Structure or Floor; E: From the user's feet to the ground: safety distance (1 m); H: stopping distance (max. 2 m) (see Fig.3) // Check that the connector components are in good condition without damage. Operate the safety carabiner trigger to verify that it is working properly. Check the rotating safety carabiner with drop indicator ring. If the red band is exposed, remove the service retractable immediately (see Fig.5).

MAINTENANCE

PPE records should be periodically inspected and maintained by a competent person on the Equipment Control USE SHEET at the end of this manual. Periodic reviews are necessary to test the efficiency and durability of the equipment to ensure the safety of the user. This product can work for years in a normal environment (non-corrosive, dust-free), but it needs to be inspected every 12 months. Also check that the labels are clear and legible. If you find any abnormalities, you must immediately remove the product from the workplace.

CLEANING

Clean the housing, tape, connectors and labels (keep them clean and identifiable) with a clean cloth moistened with warm water (up to 40°C) and non-corrosive detergent.

Clean retractable anti-fall devices can be hung vertically and left to dry in the open air, keeping it away from direct heat. Use only a sponge or a soft nylon brush.

STORAGE

Store the equipment in a cool, dry, clean and well-ventilated place to avoid direct sunlight. Avoid heat, humidity, light, oil and chemicals or their fumes or other degradable elements.

USEFUL LIFE

The equipment can be used for 10 years, counted from the first use, plus 2 years of previous storage. The actual shelf life is influenced by a variety of factors such as: the intensity, frequency and environment of use, the competence of the user, how well the product is stored and maintained, etc.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

- Personal protective equipment should only be used by a person trained and competent in its safe use.
- Personal protective equipment should not be used by a person with a medical condition that may affect the safety of the user of the equipment in normal and emergency use.
- There must be a rescue plan to deal with any emergency that may arise during the work.
- It is forbidden to make modifications or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer.
- Before using it, make sure the compatibility of the equipment elements assembled in a fall arrest system. Periodically check the connection and adjustment of equipment components to avoid accidental loosening or disconnection of components.
- It is forbidden to use combinations of equipment elements in which the safe function of any of them is affected by or interferes with the safe function of another.
- It is essential for the user's safety that if the product is resold outside the original destination country, the reseller provides instructions for use, maintenance, periodic examination and repair in the language of the country in which the product will be used.
- It is essential for safety that the equipment be removed immediately if:
 - Doubts arise about its conditions for safe use.
 - Doubts arise about the functions or for safe use.
 - It has been used to stop a fall. It should not be used again until it is confirmed in writing by a competent person.
- There are many hazards that can affect the performance of the equipment and the corresponding safety precautions that must be observed during the use of the equipment, especially:
 - dragging or winding ropes or lifelines over sharp edges,
 - any defects such as cutting, abrasion, corrosion, weather exposure,
 - pendulum falls,
 - extreme temperatures,
 - chemical reagents,
 - electrical conductivity.
- Personal protective equipment should be transported in a packaging to protect it from damage or moisture.



Ce manuel explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules quelques utilisations et techniques sont présentées. Les panneaux d'avertissement vous informent de certains risques potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Les activités en hauteur comportent des risques graves non décrits dans ce manuel, dans lequel chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de leur sécurité, de leurs actions et des conséquences de celles-ci. Si vous ne l'acceptez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement. Contactez Accessus si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension. La déclaration de conformité peut être consultée sur le lien suivant: www.accesusgroup.com

DESRIPTIF

L'ANRV200V est un dispositif antichute de type rétractable avec fonction autobloquant, dispositif de tension automatique et retour de ceinture rétractable. Il a été conçu selon la norme EN 360:2002 sur les dispositifs antichute rétractables et est classé EPI (Équipement de Protection Individuelle) selon le Règlement UE 2016/425. Il est conçu pour être utilisé dans le cadre d'un système complet de protection individuelle contre les chutes. Toute autre utilisation non décrite dans ce manuel n'est pas approuvée par le fabricant et pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. L'ANRV200V est une protection individuelle.

1-Spécifications techniques

- Max. longueur d'extension du produit: 10,0±0,2 m (ANRV200V-10), 15,5±0,2 m (ANRV200V-15)
- Force statique: >12kN
- Force d'impact dynamique: <6kN
- Distance de freinage: <2m
- Charge nominale de service (y compris les outils): 100 kg

2-Matériaux principaux

- Matériau du boîtier: Nylon renforcé (ANRV200V-10), ABS (ANRV200V-15)
- Méthode de dissipation de puissance: dispositif tampon intégré
- Température de service: - 30°C à 50°C
- Matériau de la ligne de vie rétractable: câble métallique (galvanisé)
- Principaux composants clés (ressort des cliquets de verrouillage de l'arbre): Acier inoxydable
- Fermeture: Acier inoxydable
- Crochet de connexion: Acier allié / acier inoxydable

NOMENCLATURE

- 1-Orientation de l'antichute rétractable
- 2-Position du point d'ancrage
- 3-Interdiction d'utiliser le rétractable dans un coin
- 4-Avertissement de risque de coupure du ruban si le rétractable est utilisé dans un coin
- 5-Angle maximal autorisé à partir de la verticale
- 6-Charge nominale maximale
- 7-Utilisation pour une seule personne
- 8-Vérifiez le mousqueton; si la bande rouge est exposée, retirez immédiatement le service rétractable
- 9-Ne pas fixer l'appareil à un point de la structure fixe (point d'ancrage) au moyen de la poignée de transport de

l'appareil (ANRV200V-15)

CONFIGURATIONS DES PRODUITS

Le système antichute personnel se compose d'un point d'ancrage, d'un connecteur, d'une ligne de vie auto-rétractable et d'un harnais intégral. Tous les composants et pièces ci-dessus seront fournis par le fabricant.

Exigences du point d'ancrage structurel:

Le dispositif antichute doit être connecté à un point d'ancrage structurel au moyen de sa poignée de connexion, à l'aide d'un connecteur conforme à la norme EN362 ou d'un dispositif d'ancrage conforme à la norme EN795:2012. Le point d'ancrage structurel doit être situé au-dessus du poste de travail et avoir une résistance statique minimale de 12 kN. La forme du point d'ancrage structurel ne doit pas permettre une déconnexion spontanée de l'appareil.

Ancrage: Le point d'ancrage du système de travail en hauteur doit toujours être situé et fonctionner de manière à réduire la chute et la distance potentielle de chute. Le point fixe doit être situé aussi verticalement que possible au-dessus de la tête de l'utilisateur et sa position ne doit pas dépasser la chute libre maximale admissible du système. L'exposition des connecteurs d'ancrage aux arêtes vives, aux surfaces abrasives et à d'autres dangers physiques/structurels doit être prise en compte lors de l'évaluation de leur compatibilité. **Connecteurs d'ancrage:** C'est un composant qui relie le système de protection individuelle contre les chutes à l'ancrage. Selon la norme EN795:2012, le connecteur d'ancrage doit pouvoir supporter (sans rupture) une charge de plus de 22 kN. L'ancrage doit pouvoir supporter une charge de plus de 12 kN sans fissuration visible ni déformation permanente. La résistance de tous les connecteurs ancrés doit être multipliée par le nombre maximal de systèmes antichute personnels connectés.

Mousquetons: Utilisez un mousqueton pour vous connecter directement à un point d'ancrage ou à un équipement. Les cordes ne doivent pas être enroulées autour d'un élément structurel, sauf si l'équipement a été testé pour répondre aux normes EN362. La gâchette du mousqueton se fermera et se verrouillera automatiquement avec au moins deux actions manuelles délibérées consécutives ou plus pour déverrouiller. Les crochets de sécurité et autres connecteurs doivent être sélectionnés et appliqués de manière compatible. Tous les risques de désengagement doivent être éliminés. **Harnais:** Le crochet de sécurité du câble ou du ruban adhésif ne doit être connecté qu'au point d'attache avant ou arrière du harnais intégral. Le harnais doit être conforme à la norme EN 361:2002. Protégez toujours la gâchette du mousqueton de sécurité contre une ouverture accidentelle avec un mécanisme de verrouillage. Utilisez uniquement des points de fixation marqués d'une lettre majuscule "A" pour fixer un système antichute **FONCTIONNEMENT ET UTILISATION** Fixez les dispositifs antichute de type rétractable à un point d'ancrage approprié au-dessus de l'utilisateur. Il est totalement interdit de fixer l'appareil à travers la poignée pour le déplacement de l'appareil (ANRV200V-15) (Fig.6). Connectez le crochet de sécurité autobloquant à l'extrémité



de la ligne de vie au point d'attelage du harnais. Il est de votre responsabilité de disposer de techniques et de méthodes de protection adéquates. Si vous utilisez nos produits de manière incorrecte, vous assumez tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès survenant pendant ou après l'utilisation.

INSTRUCTIONS AVANT CHAQUE UTILISATION

Suspendez les antichutes rétractables verticalement, tirez lentement sur le câble. Inspectez le câble en acier pour déceler les coupures, les plis, les fils cassés, les éclaboussures de soudure, la corrosion, les zones de contact chimique, etc. (voir Fig.1) // Tirez le câble de sécurité en continu. Ça devrait aller doucement. Tirez rapidement deux ou trois fois et vérifiez s'il est couplé sans deslaminement. Si le câble ne se rétracte pas complètement dans le boîtier après l'entretien, ne le relâchez pas. Sinon, le câble se rétractera à grande vitesse, ce qui peut endommager les parties internes de l'équipement. (voir Fig.2) // Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre dans la trajectoire de chute pour éviter de heurter un objet lors d'une chute (c'est obligatoire). Un minimum de 3 mètres (z) est recommandé du niveau de travail au niveau le plus bas ou à l'obstacle le plus proche. Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à moins de 3 mètres (au moins) sous la plate-forme de travail de l'utilisateur. (voir Fig. 4) // Avec une masse de 100 kg, le jeu est la distance d'arrêt H plus une distance supplémentaire de 1 m; A: Antichute rétractable; B: Niveau de travail; C: Structure ou plancher; E: Des pieds de l'utilisateur au sol: distance de sécurité (1 m); H: distance d'arrêt (max. 2 m) (voir Fig.3) // Vérifiez que les composants du connecteur sont en bon état sans dommage. Actionnez la gâchette du mousqueton de sécurité pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Vérifiez le mousqueton de sécurité rotatif avec anneau indicateur de chute. Si la bande rouge est exposée, retirez immédiatement le rétractable de service (voir Fig.5).

ENTRETIEN

Les registres des EPI doivent être inspectés périodiquement et conservés par une personne compétente sur la FEUILLE d'UTILISATION du contrôle de l'équipement à la fin de ce manuel. Des examens périodiques sont nécessaires pour tester l'efficacité et la durabilité de l'équipement afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur. Ce produit peut fonctionner pendant des années dans un environnement normal (non corrosif, sans poussière), mais il doit être inspecté tous les 12 mois. Vérifiez également que les étiquettes sont claires et lisibles. Si vous constatez des anomalies, vous devez immédiatement retirer le produit du lieu de travail.

NETTOYAGE

Nettoyez le boîtier, le ruban adhésif, les connecteurs et les étiquettes (gardez-les propres et identifiants) avec un chiffon propre humidifié avec de l'eau tiède (jusqu'à 40°C) et un détergent non corrosif. Les dispositifs antichute rétractables propres peuvent être suspendus verticalement et laissés sécher à l'air libre, en les éloignant de la chaleur directe. Utilisez uniquement une éponge ou une brosse en nylon souple.

STOCKAGE

Rangez l'équipement dans un endroit frais, sec, propre et bien ventilé pour éviter la lumière directe du soleil. Évitez la chaleur, l'humidité, la lumière, l'huile et les produits chimiques ou leurs fumées ou autres éléments dégradables.

DURÉE DE VIE UTILE

L'équipement peut être utilisé pendant 10 ans, à compter de la première utilisation, plus 2 ans de stockage précédent. La durée de conservation réelle est influencée par divers facteurs tels que: l'intensité, la fréquence et l'environnement d'utilisation, la compétence de l'utilisateur, la qualité du stockage et de l'entretien du produit, etc.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

+ L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente pour son utilisation en toute sécurité. + L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé susceptible d'affecter la sécurité de l'utilisateur de l'équipement en utilisation normale et d'urgence. + Il doit y avoir un plan de sauvetage pour faire face à toute urgence pouvant survenir pendant les travaux. + Il est interdit d'apporter des modifications ou des ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant. + Avant de l'utiliser, assurez-vous de la compatibilité des éléments d'équipement assemblés dans un système antichute. Vérifiez périodiquement la connexion et le réglage des composants de l'équipement pour éviter tout desserrage ou déconnexion accidentel des composants. + Il est interdit d'utiliser des combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité de l'un d'eux est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre. + Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse des instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit sera utilisé. + Il est essentiel pour la sécurité que l'équipement soit retiré immédiatement si: - Des doutes surgissent quant à ses conditions d'utilisation en toute sécurité. - Des doutes surgissent sur les fonctions ou pour une utilisation en toute sécurité. - Il a été utilisé pour arrêter une chute. Il ne doit pas être réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente. + De nombreux dangers peuvent affecter les performances de l'équipement et les précautions de sécurité correspondantes qui doivent être respectées lors de l'utilisation de l'équipement, notamment: - traîner ou enrouler des cordes ou des lignes de vie sur des arêtes vives, - tout défaut tel que coupure, abrasion, corrosion, exposition aux intempéries, - chutes pendulaires, - températures extrêmes, - réactifs chimiques, - conductivité électrique. + Les équipements de protection individuelle doivent être transportés dans un emballage pour les protéger des dommages ou de l'humidité.



Este manual explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Apenas alguns usos e técnicas são apresentados. Os sinais de alerta informam sobre alguns riscos potenciais relacionados ao uso do seu equipamento. As atividades em altura implicam riscos graves não descritos neste manual, no qual cada utilizador é responsável pela gestão dos referidos riscos, da sua segurança, das suas ações e das consequências das mesmas. Se não aceitar isto ou não entender este manual, não utilize o equipamento. Entre em contato com a Accesus se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

A declaração de Conformidade encontra-se no seguinte link: www.accesusgroup.com

DESCRIÇÃO

O ANRV200V é um dispositivo de parada de queda do tipo retrátil com função de travamento automático, dispositivo automático de tensionamento e retorno da fita retrátil. Foi concebido de acordo com a norma EN 360:2002 sobre dispositivos anti-queda retráteis e está classificado como EPI (Equipamento de proteção Individual) de acordo com o Regulamento EU 2016/425. Ele foi projetado para ser usado como parte de um sistema completo de proteção individual contra quedas. Qualquer outro uso não descrito neste manual não é aprovado pelo fabricante e pode resultar em ferimentos graves ou morte. O ANRV200V é uma proteção para uma pessoa.

1-Especificações técnicas

- Comprimento máximo. extensão do produto: 10,0 0 0,2 m (ANRV200V-10), 15,5 0 0,2 m (ANRV200V-15)
- Força estática: > 12kN
- Força de impacto dinâmico: <6kN
- Distância de travagem: <2m
- Carga nominal de Serviço(incluindo ferramentas): 100kg

2-Materiais principais

- Material da caixa: Nylon reforçado (ANRV200V-10), ABS (ANRV200V-15)
- Método de dissipação de energia: Dispositivo de buffer embutido
- Temperatura de serviço: - 30°C a 50°C
- Material da linha de vida Retrátil: Corda de fio (galvanizada)
- Principais Componentes principais (mola das catracas de bloqueio do eixo): aço inoxidável
- Fecho: Aço Inoxidável
- Gancho de conexão: Liga de aço / aço inoxidável

NOMENCLATURA

- 1-orientação do anti-queda retrátil
- 2-posição do ponto de ancoragem
- 3-proibição de usar o retrátil em um canto
- 4-Aviso de risco de cortar a fita se o retrátil for usado em um canto
- 5-Ângulo máximo permitido a partir da vertical
- 6-Carga nominal máxima
- 7-Use para uma única pessoa
- 8 - verificação do mosquetão; se a faixa vermelha estiver exposta, retirar o retrátil de Serviço imediatamente

9 - não fixar o dispositivo a um ponto da estrutura fixa (ponto de ancoragem) através da pega de transporte do dispositivo (ANRV200V-15)

CONFIGURAÇÕES DO PRODUTO

O sistema pessoal de parada de queda é composto por um ponto de ancoragem, um conector, uma linha de vida auto-retrátil e um arnês de corpo inteiro. Todos os componentes e peças acima serão fornecidos pelo fabricante.

Requisitos do ponto de ancoragem estrutural:

O dispositivo anti-queda deve ser conectado a um ponto de ancoragem estrutural por meio de sua alça de conexão, usando um conector em conformidade com a norma EN362 ou um dispositivo de ancoragem em conformidade com a norma EN795:2012. O ponto de ancoragem estrutural deve estar situado acima do local de trabalho e ter uma resistência estática mínima de 12 kN. A forma do ponto de ancoragem estrutural não deve permitir a desconexão espontânea do dispositivo.

Ancoragem: o ponto de ancoragem do sistema de trabalho em alturas deve sempre estar localizado e trabalhar de forma a reduzir a queda e a distância potencial de queda. O ponto fixo deve estar localizado o mais verticalmente possível acima da cabeça do Usuário e sua posição não deve exceder a queda livre máxima permitida do sistema. A exposição dos conectores de Ancoragem a bordas afiadas, superfícies abrasivas e outros perigos físicos/estruturais deve ser considerada ao avaliar sua compatibilidade.

Conectores de ancoragem: é um componente que conecta o sistema de proteção individual contra quedas à âncora. De acordo com a norma EN795: 2012, o conector de ancoragem deve ser capaz de suportar (sem fratura) uma carga superior a 22 kN. A âncora deve ser capaz de suportar uma carga de mais de 12 kN sem rachaduras visíveis ou deformação permanente. A força de todos os conectores ancorados deve ser multiplicada pelo número máximo de sistemas pessoais de parada de queda conectados.

Mosquetões: Use um mosquetão para se conectar diretamente a um ponto de ancoragem ou equipamento. As cordas não devem ser enroladas em torno de um membro estrutural, a menos que o equipamento tenha sido testado para atender aos padrões EN362. O gatilho do mosquetão será fechado e travado automaticamente com pelo menos duas ou mais ações manuais deliberadas consecutivas para destravar. Ganchos de segurança e outros conectores devem ser selecionados e aplicados de forma compatível. Todos os riscos de desengate devem ser eliminados.

Arnês: o gancho de segurança do cabo ou da fita deve ser ligado apenas ao ponto de fixação frontal ou dorsal do arnês de corpo inteiro. O arnês deve estar em conformidade com a norma EN 361: 2002. Proteja sempre o gatilho do mosquetão de segurança contra abertura acidental com um mecanismo de travamento. Utilize apenas pontos de fixação marcados com a letra "A" a "maiúscula para fixar um sistema de paragem de quedas

DESEMPENHO E USO

Conecte os dispositivos de parada de queda do tipo retrátil



PT

a um ponto de ancoragem adequado acima do Usuário. É totalmente proibido fixar o dispositivo através da pega de deslocamento do dispositivo (ANR200V-15)(Fig.6). Conecte o gancho de travamento automático na extremidade da linha de vida ao ponto de engate no arnês. É sua responsabilidade ter técnicas e métodos de proteção adequados. Se você usar nossos produtos de forma incorreta, você assume todos os riscos e responsabilidades por qualquer dano, lesão ou morte que ocorra durante ou após o uso.

INSTRUÇÕES ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

Suspenda os dispositivos anti-queda retrátil verticalmente, puxe o cabo lentamente. Inspeção o cabo de aço quanto a cortes, torções, fios quebrados, respingos de solda, corrosão, áreas de contato químico, etc. (veja a Fig.1) // Puxe o cabo de segurança continuamente. Deve ser suave. Puxe rapidamente duas ou três vezes e verifique se está encaixado sem deslizamento. Se o cabo não retrair completamente de volta para a caixa após o serviço, não o Solte. Caso contrário, o cabo se retrai em alta velocidade, o que pode danificar as partes internas do equipamento. (ver Fig.2) // Certifique-se de que exista uma folga adequada no caminho de queda para evitar bater em um objeto durante uma queda (é obrigatório). Recomenda-se um mínimo de 3 metros (z) do nível de trabalho até o nível mais baixo ou o obstáculo mais próximo. Antes de cada uso, certifique-se de que não haja nenhum obstáculo dentro de 3 metros (no mínimo) abaixo da plataforma de trabalho do Usuário. (ver Fig.4) // com uma massa de 100 kg, a folga é a distância de parada h. Mais uma distância extra de 1 m; a: retrátil anti-queda; B: Nível de trabalho; C: estrutura ou solo; E: dos pés do usuário ao solo: distância de segurança (1 m); H: Distância de parada (máx. 2 m) (ver Fig.3) // Verifique se os componentes do conector estão em boas condições sem danos. Opere o gatilho do mosquetão de segurança para verificar se está funcionando bem. Verifique o mosquetão de segurança rotativo com anel indicador de queda. Se a faixa vermelha estiver exposta, remova o retrátil de Serviço imediatamente (ver Fig.5).

MANUTENÇÃO

Uma pessoa competente deve inspecionar periodicamente e manter os registros de EPI na folha de uso de controle do equipamento que aparece no final deste manual. Revisões periódicas são necessárias para testar a eficiência e durabilidade do equipamento para garantir a segurança do Usuário. Este produto pode funcionar por anos em um ambiente normal (não corrosivo, sem poeira), mas precisa ser inspecionado a cada 12 meses. Verifique também se os rótulos estão claros e legíveis.

Se encontrar alguma anomalia, deverá retirar imediatamente o produto do local de trabalho.

LIMPEZA

Limpe a caixa, a fita, os conectores e as etiquetas (mantenha-os limpos e identificáveis) com um pano limpo umedecido em água morna (até 40 C C) e detergente não corrosivo. Os dispositivos anti-queda retráteis limpos podem ser pendurados verticalmente e deixados secar ao

ar livre, mantendo-o longe do calor direto. Use apenas uma esponja ou uma escova de nylon macia.

ARMAZENAMENTO

Guarde o equipamento em local fresco, seco, limpo e bem ventilado para evitar a luz solar direta. Evitar calor, umidade, luz, óleo e produtos químicos ou seus vapores ou outros elementos degradáveis.

VIDA ÚTIL

O equipamento pode ser utilizado durante 10 anos, contados desde a primeira utilização, mais 2 anos de armazenamento prévio. A vida útil real é influenciada por uma variedade de fatores, como: intensidade, frequência e ambiente de uso, competência do Usuário, quão bem o produto é armazenado e mantido, etc.

INSTRUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

- O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.
- O equipamento de proteção individual não deve ser usado por uma pessoa com uma condição médica que possa afetar a segurança do usuário do equipamento em uso normal e de emergência.
- Deve haver um plano de resgate para lidar com qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho.
- É proibido fazer modificações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.
- Antes de usar, certifique-se da compatibilidade dos elementos do equipamento montados em um sistema de parada de queda. Verifique periodicamente a conexão e o ajuste dos componentes do equipamento para evitar o afrouxamento ou desconexão acidental dos componentes.
- É proibido usar combinações de elementos do equipamento em que a função segura de qualquer um deles seja afetada ou interfira com a função segura de outro.
- É essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do País de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, revisão periódica e reparo no idioma do país em que o produto será usado.
- É essencial para a segurança que o equipamento seja removido imediatamente se: - surgirem dúvidas sobre suas condições de uso seguro. - Surgem dúvidas sobre as funções ou para uso seguro. - Foi usado para parar uma queda. Não deve ser usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente.
- Existem muitos perigos que podem afetar o desempenho do equipamento e as precauções de segurança correspondentes que devem ser observadas durante o uso do equipamento, especialmente: - arrastar ou enrolar cordas ou linhas de vida sobre bordas afiadas, - quaisquer defeitos como corte, abrasão, corrosão, exposição climática, - quedas de pêndulo, - temperaturas extremas, - reagentes químicos, - condutividade elétrica.
- O equipamento de proteção individual deve ser transportado em uma embalagem para protegê-lo contra danos ou umidade.



Questo manuale spiega come utilizzare correttamente l'attrezzatura. Vengono presentati solo alcuni usi e tecniche. I segnali di avvertimento ti informano di alcuni potenziali rischi legati all'uso della tua attrezzatura. Le attività in quota comportano rischi gravi non descritti nel presente manuale, in cui ciascun utente è responsabile della gestione di tali rischi, della loro sicurezza, delle loro azioni e delle relative conseguenze. Se non si accetta questo o non si comprende questo manuale, non utilizzare l'apparecchiatura. Contatta Accesus se hai dubbi o difficoltà di comprensione. La dichiarazione di conformità è reperibile al seguente link: www.accesusgroup.com

DESCRIZIONE

L'ANRV200V è un dispositivo di arresto caduta di tipo retrattile con funzione autobloccante, dispositivo di tensionamento automatico e ritorno della cinghia retrattile. È stato progettato secondo la norma EN 360:2002 sui dispositivi anticaduta retrattili ed è classificato come DPI (Dispositivi di protezione Individuale) secondo il Regolamento UE 2016/425. È progettato per essere utilizzato come parte di un sistema di protezione anticaduta personale completo. Qualsiasi altro uso non descritto in questo manuale non è approvato dal produttore e potrebbe causare gravi lesioni o morte. Il ANR200V è una protezione di una persona.

1-Specifiche tecniche

- Max. lunghezza estensione del prodotto: 10,0±0,2 m (ANR200V-10), 15,5±0,2 m (ANR200V-15)
- Forza statica: > 12kN
- Forza di impatto dinamica: < 6kN
- Distanza di frenata: <2 m
- Carico nominale di servizio(compresi gli strumenti): 100 kg

2-Materiali principali

- Materiale della custodia: Nylon rinforzato (ANR200V-10), ABS (ANR200V-15)
- Metodo di dissipazione di potenza: built-in dispositivo tampone
- Temperatura di servizio :da-30°C a 50°C
- Retrattile lifeline materiale: fune metallica (zincato)
- Componenti chiave principali (molla dei nottolini di bloccaggio dell'albero): acciaio inossidabile
- Chiusura: Acciaio inossidabile
- Gancio di collegamento: acciaio legato / acciaio inossidabile

NOMENCLATURA

- 1-Orientamento del dispositivo anticaduta retrattile
- 2-Posizione del punto di ancoraggio
- 3-Divieto di utilizzare il retrattile in un angolo
- 4-Avvio di rischio di taglio del nastro se il retrattile viene utilizzato in un angolo
- 5-Angolo massimo consentito dalla verticale
- 6-Carico nominale massimo
- 7-Utilizzare per una sola persona
- 8-Controllare il moschettoni; se la fascia rossa è esposta, rimuovere immediatamente il retrattile di servizio
- 9-Non fissare il dispositivo ad un punto della struttura fissa

(punto di ancoraggio) mediante la maniglia di trasporto del dispositivo (ANR200V-15)

CONFIGURAZIONI DEL PRODOTTO

Il sistema di arresto caduta personale è costituito da un punto di ancoraggio, un connettore, un'ancora di salvataggio auto-retrattile e un'imbracatura per tutto il corpo. Tutti i componenti e le parti di cui sopra saranno forniti dal produttore.

Requisiti del punto di ancoraggio strutturale:

Il dispositivo anticaduta deve essere collegato ad un punto di ancoraggio strutturale mediante la sua maniglia di collegamento, utilizzando un connettore conforme alla norma EN362 o un dispositivo di ancoraggio conforme alla norma EN795:2012. Il punto di ancoraggio strutturale deve essere posizionato sopra il posto di lavoro e avere una resistenza statica minima di 12 kN. La forma del punto di ancoraggio strutturale non dovrebbe consentire la disconnessione spontanea del dispositivo.

Ancoraggio: Il punto di ancoraggio del sistema work at heights deve sempre essere posizionato e lavorare in modo tale da ridurre la caduta e la distanza potenziale di caduta. Il punto fisso deve essere posizionato il più verticalmente possibile sopra la testa dell'utente e la sua posizione non deve superare la caduta libera massima consentita del sistema. L'esposizione dei connettori di ancoraggio a spigoli vivi, superfici abrasive e altri pericoli fisici/strutturali deve essere presa in considerazione quando si valuta la loro compatibilità.

Connettori di ancoraggio: è un componente che collega il sistema di protezione anticaduta personale con l'ancora. Secondo la norma EN795:2012, il connettore di ancoraggio deve essere in grado di sopportare (senza fratture) un carico superiore a 22 kN. L'ancoraggio deve essere in grado di sopportare un carico superiore a 12 kN senza fessurazioni visibili o deformazioni permanenti. La resistenza di tutti i connettori ancorati deve essere moltiplicata per il numero massimo di sistemi di arresto caduta personali collegati.

Moschettoni: Utilizzare un moschettoni per collegare direttamente a un punto di ancoraggio o attrezzature. Le corde non devono essere avvolte attorno a un elemento strutturale, a meno che l'attrezzatura non sia stata testata per soddisfare gli standard EN362. Il moschettoni si chiude e si blocca automaticamente con almeno due o più azioni manuali intenzionali consecutive da sbloccare. I ganci di sicurezza e gli altri connettori devono essere selezionati e applicati in modo compatibile. Tutti i rischi di disimpegno devono essere eliminati.

Imbracatura: il gancio di sicurezza del cavo o del nastro deve essere collegato solo al punto di attacco anteriore o posteriore dell'imbracatura completa. L'imbracatura deve essere conforme alla norma EN 361:2002. Proteggere sempre il grilletto del moschettoni di sicurezza dall'apertura accidentale con un meccanismo di bloccaggio. Utilizzare solo punti di attacco contrassegnati con una lettera maiuscola "A" per collegare un sistema di arresto caduta

FUNZIONAMENTO E UTILIZZO



IT

Fissare i dispositivi di arresto caduta di tipo retrattile ad un punto di ancoraggio adatto sopra l'utente. È assolutamente vietato fissare il dispositivo attraverso la maniglia per lo spostamento del dispositivo (ANR200V-15) (Fig.6).

Collegare il gancio di sicurezza autobloccante all'estremità della linea di sicurezza al punto di attacco sull'imbracatura. È vostra responsabilità disporre di tecniche e metodi di protezione adeguati. Se utilizzi i nostri prodotti in modo errato, ti assumi tutti i rischi e le responsabilità per eventuali danni, lesioni o morte che si verificano durante o dopo l'uso.

ISTRUZIONI PRIMA DI OGNI UTILIZZO

Sospendere gli scaricatori di caduta retrattili verticalmente, tirare lentamente il cavo. Ispezionare la fune di acciaio per tagli, nodi, fili rotti, spruzzi di saldatura, corrosione, aree di contatto chimico, ecc. (vedi Fig.1) // Tirare continuamente il cavo di sicurezza. Dovrebbe andare liscio. Tirare rapidamente due o tre volte e controllare se è accoppiato senza deslizzamento. Se il cavo non si ritrae completamente nell'alloggiamento dopo il servizio, non rilasciarlo.

Altrimenti, il cavo si ritrae ad alta velocità, il che può danneggiare le parti interne dell'apparecchiatura. (vedi Fig.2) // Assicurarsi che ci sia spazio libero adeguato nel percorso di caduta per evitare di colpire un oggetto durante una caduta (è obbligatorio). Si consiglia un minimo di 3 metri (z) dal livello di lavoro al livello più basso o all'ostacolo più vicino. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non ci siano ostacoli entro 3 metri (almeno) sotto la piattaforma di lavoro dell'utente. (vedi Fig. 4) // Con una massa di 100 kg, il gioco è la distanza di arresto H più una distanza extra di 1 m: A: Anti-caduta retrattile; B: Livello di lavoro; C: Struttura o pavimento; E: Dai piedi dell'utilizzatore al suolo: distanza di sicurezza (1 m); H: distanza di arresto (max. 2 m) (vedi Fig.3) // Controllare che i componenti del connettore siano in buone condizioni senza danni. Azionare il grilletto del moschettone di sicurezza per verificare che funzioni correttamente. Controllare il moschettone di sicurezza rotante con anello indicatore goccia. Se la banda rossa è esposta, rimuovere immediatamente il retrattile di servizio (vedere Fig.5).

MANUTENZIONE

Le registrazioni dei DPI devono essere periodicamente ispezionate e conservate da una persona competente sulla SCHEDA D'uso del controllo dell'apparecchiatura alla fine del presente manuale. Sono necessarie revisioni periodiche per testare l'efficienza e la durata dell'apparecchiatura per garantire la sicurezza dell'utente. Questo prodotto può funzionare per anni in un ambiente normale (non corrosivo, privo di polvere), ma deve essere ispezionato ogni 12 mesi. Controllare inoltre che le etichette siano chiare e leggibili. Se si riscontrano anomalie, è necessario rimuovere immediatamente il prodotto dal posto di lavoro.

PULIZIA

Pulire l'alloggiamento, il nastro, i connettori e le etichette (tenerli puliti e identificabili) con un panno pulito inumidito con acqua calda (fino a 40°C) e detergente non corrosivo. I dispositivi anti-caduta retrattili puliti possono essere appesi

verticalmente e lasciati asciugare all'aria aperta, tenendoli lontani dal calore diretto. Utilizzare solo una spugna o una spazzola di nylon morbido.

STORAGE

Conservare l'apparecchiatura in un luogo fresco, asciutto, pulito e ben ventilato per evitare la luce solare diretta. Evitare il calore, l'umidità, la luce, l'olio e le sostanze chimiche o i loro fumi o altri elementi degradabili.

VITA UTILE

L'apparecchiatura può essere utilizzata per 10 anni, contati dal primo utilizzo, più 2 anni di precedente stoccaggio. La durata effettiva è influenzata da una varietà di fattori quali: l'intensità, la frequenza e l'ambiente di utilizzo, la competenza dell'utente, il modo in cui il prodotto viene conservato e mantenuto, ecc.

ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO

+ I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da una persona addestrata e competente nel suo uso sicuro. + I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da una persona con una condizione medica che possa compromettere la sicurezza dell'utilizzatore dell'apparecchiatura in caso di uso normale e di emergenza. + Ci deve essere un piano di salvataggio per affrontare qualsiasi emergenza che può sorgere durante il lavoro. + È vietato apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il preventivo consenso scritto del produttore. + Prima di utilizzarlo, assicurarsi della compatibilità degli elementi dell'apparecchiatura assemblati in un sistema di arresto caduta. Controllare periodicamente il collegamento e la regolazione dei componenti dell'apparecchiatura per evitare l'allentamento accidentale o la disconnessione dei componenti. + È vietato utilizzare combinazioni di elementi di apparecchiatura in cui la funzione di sicurezza di uno di essi sia influenzata o interferisca con la funzione di sicurezza di un altro. + È essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto verrà utilizzato. + È essenziale per la sicurezza che l'apparecchiatura sia rimossa immediatamente se: - Sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro. - Sorgono dubbi sulle funzioni o per un uso sicuro. - È stato usato per fermare una caduta. Non dovrebbe essere usato di nuovo fino a quando non è confermato per iscritto da una persona competente. + Ci sono molti pericoli che possono influenzare le prestazioni dell'apparecchiatura e le corrispondenti precauzioni di sicurezza che devono essere osservate durante l'uso dell'apparecchiatura, in particolare: - trascinare o avvolgere corde o linee di vita su spigoli vivi, - eventuali difetti come taglio, abrasione, corrosione, esposizione agli agenti atmosferici, - cadute del pendolo, - temperature estreme, - reagenti chimici, - conduttività elettrica. + I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio per proteggerlo da danni o umidità.



In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken vorgestellt. Die Warnschilder informieren Sie über einige potenzielle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung. Tätigkeiten in der Höhe bergen schwerwiegende Risiken, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, in dem jeder Benutzer für das Management solcher Risiken, ihre Sicherheit, ihre Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich ist. Wenn Sie dies nicht akzeptieren oder dieses Handbuch nicht verstehen, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an Accessus, wenn Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten haben. Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.accessusgroup.com

BESCHREIBUNG

Der ANRV200V ist ein einziehbares Auffanggerät mit Selbsthemmungsfunktion, automatischer Spannvorrichtung und einziehbarem Gurtrücklauf. Es wurde gemäß der Norm EN 360: 2002 für einziehbare Absturz Sicherungen entwickelt und ist gemäß der EU-Verordnung 2016/425 als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) eingestuft. Es wurde entwickelt, um als Teil eines vollständigen persönlichen Absturz Sicherungssystems verwendet zu werden. Jede andere Verwendung, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, ist vom Hersteller nicht genehmigt und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Der ANRV200V ist ein Ein-Personen-Schutz.

1-Technische Spezifikationen

- Max. Längenproduktverlängerung: $10,0 \pm 0,2$ m (AN-R200V-10), $15,5 \pm 0,2$ m (ANR200V-15)
- Statische Kraft: > 12 kN
- Dynamische Schlagkraft: < 6 kN
- Bremsweg: < 2 m

- Nennbetriebslast (einschließlich Werkzeuge): 100 kg

2-Hauptmaterialien

- Gehäusematerial: Verstärktes Nylon (ANR200V-10), ABS (ANR200V-15)
- Verlustleistungsmethode: eingebautes Puffergerät
- Serviertemperatur: -30°C bis 50°C
- Einziehbare Rettungsleine Material: Drahtseil (verzinkt)
- Hauptschlüsselkomponenten (Feder der Wellenverriegelungsklinken): Edelstahl
- Verschluss: Edelstahl
- Verbindungshaken: Legierter Stahl / Edelstahl

NOMENKLATUR

- 1- Ausrüstung des einziehbaren Auffanggeräts
- 2- Position des Anschlagpunkts
- 3- Verbot der Verwendung des einziehbaren in einer Ecke
- 4- Warnung vor der Gefahr des Durchschneidens des Klebebands, wenn das einziehbare Klebeband in einer Ecke verwendet wird
- 5- Maximal zulässiger Winkel von der Vertikalen
- 6- Maximale Nennlast
- 7- Nur für eine Person verwenden
- 8- Überprüfen Sie den Karabiner; Wenn das rote Band freiliegt, entfernen Sie sofort das Service-einziehbare
- 9- Befestigen Sie das Gerät nicht mit dem Tragegriff des Geräts an einem Punkt der festen Struktur (Ankerpunkt) (ANR200V-15)

PRODUKTKONFIGURATION

Das persönliche Absturz Sicherungssystem besteht aus einem Anschlagpunkt, einem Verbindungsstück, einer selbsteinziehenden Rettungsleine und einem Ganzkörpergurt. Alle oben genannten Komponenten und Teile werden vom Hersteller geliefert.

Anforderungen an den strukturellen Anschlagpunkt:

Die Absturz Sicherung muss mit ihrem Verbindungsgreif unter Verwendung eines Verbinders, der der Norm EN362 entspricht, oder einer Verankerungsvorrichtung, die der Norm EN795:2012 entspricht, mit einem strukturellen Verankerungspunkt verbunden werden. Der strukturelle Anschlagpunkt muss sich über dem Arbeitsplatz befinden und eine statische Mindestfestigkeit von 12 kN aufweisen. Die Form des strukturellen Verankerungspunkts sollte ein spontanes Trennen des Geräts nicht zulassen.

Verankerung: Der Verankerungspunkt des Systems für Höhenarbeiten sollte immer so lokalisiert und bearbeitet werden, dass der Sturz und die mögliche Fallstrecke verringert werden. Der Fixpunkt sollte sich so senkrecht wie möglich über dem Kopf des Benutzers befinden und seine Position sollte den maximal zulässigen freien Fall des Systems nicht überschreiten. Die Exposition von Ankerverbindern gegenüber scharfen Kanten, abrasiven Oberflächen und anderen physikalischen / strukturellen Gefahren sollte bei der Bewertung ihrer Kompatibilität berücksichtigt werden.

Ankerverbinder: Es ist eine Komponente, die das persönliche Absturz Sicherungssystem mit dem Anker verbindet. Gemäß der Norm EN795: 2012 muss der Ankerverbinder einer Belastung von mehr als 22 kN (ohne Bruch) standhalten können. Der Anker muss einer Belastung von mehr als 12 kN ohne sichtbare Rissbildung oder bleibende Verformung standhalten können. Die Stärke aller verankerten Verbinder muss mit der maximalen Anzahl der angeschlossenen persönlichen Absturz Sicherungssysteme multipliziert werden.

Karabiner: Verwenden Sie einen Karabiner, um ihn direkt mit einem Ankerpunkt oder einer Ausrüstung zu verbinden. Seile sollten nicht um ein Tragwerkstück gewickelt werden, es sei denn, die Ausrüstung wurde gemäß den Normen EN362 getestet. Der Karabiner auslöser schließt und verriegelt sich automatisch mit mindestens zwei oder mehr aufeinanderfolgenden bewussten manuellen Aktionen zum Entriegeln. Sicherheitsketten und andere Verbinder müssen auf kompatible Weise ausgewählt und angebracht werden. Alle Risiken des Rückzugs müssen beseitigt werden.

Gurtzeug: Der Kabel- oder Bandsicherungs-Haken sollte nur am vorderen oder hinteren Befestigungspunkt des Ganzkörpergurts angeschlossen werden. Der Kabelbaum muss der Norm EN 361:2002 entsprechen. Schützen Sie den Abzug des Sicherheitskarabiners immer mit einem Verriegelungsmechanismus gegen versehentliches Öffnen. Verwenden Sie nur Befestigungspunkte, die mit einem Großbuchstaben "A" gekennzeichnet sind, um ein Absturz Sicherungssystem anzubringen.

BEDIENUNG UND NUTZUNG

Befestigen Sie die einziehbaren Absturz Sicherungen an einem geeigneten Anschlagpunkt über dem Benutzer. Es ist absolut verboten, das Gerät durch den Griff zum Verschieben des



Geräts (ANR200V-15) zu befestigen (Abb.6). Verbinden Sie den selbstsichernden Sicherheitshaken am Ende der Rettungsleine mit dem Kupplungspunkt am Gurtzeug. Es liegt in Ihrer Verantwortung, über angemessene Schutztechniken und -methoden zu verfügen. Wenn Sie unsere Produkte falsch verwenden, übernehmen Sie alle Risiken und Verantwortlichkeiten für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die während oder nach dem Gebrauch auftreten.

ANWEISUNGEN VOR JEDEM GEBRAUCH

Hängen Sie die einziehbaren Auffanggeräte senkrecht auf und ziehen Sie das Kabel langsam. Untersuchen Sie das Stahldrahtseil auf Schnitte, Knicke, Drahtbrüche, Schweißspritzer, Korrosion, chemische Kontaktbereiche usw. (siehe Abb.1) // Ziehen Sie das Sicherheitskabel kontinuierlich. Es sollte glatt gehen. Ziehen Sie zwei- oder dreimal schnell und prüfen Sie, ob es ohne gekoppelt ist deslizamiento. Si das Kabel zieht sich nach dem Service nicht vollständig in das Gehäuse zurück, lösen Sie es nicht. Andernfalls zieht sich das Kabel mit hoher Geschwindigkeit zurück, wodurch die inneren Teile des Geräts beschädigt werden können. (siehe Abb.2) // Stellen Sie sicher, dass im Fallweg ausreichend freier Platz vorhanden ist, um zu vermeiden, dass ein Objekt während eines Sturzes getroffen wird (dies ist obligatorisch). Von der Arbeitsebene bis zur untersten Ebene oder dem nächstgelegenen Hindernis werden mindestens 3 Meter (z) empfohlen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich innerhalb von (mindestens) 3 Metern unter der Arbeitsplattform des Benutzers keine Hindernisse befinden. (siehe Abb. 4) // Bei einer Masse von 100 kg ist der Abstand der Bremsweg H plus ein zusätzlicher Abstand von 1 m; A: Einziehbare Absturzschutz; B: Arbeitsebene; C: Struktur oder Boden; E: Von den Füßen des Benutzers zum Boden: Sicherheitsabstand (1 m); H: Bremsweg (max. 2 m) (siehe Abb.3) // Überprüfen Sie, ob die Steckverbinderkomponenten in gutem Zustand ohne Beschädigung sind. Betätigen Sie den Sicherheitskarabiner-Abzug, um zu überprüfen, ob er ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie den rotierenden Sicherheitskarabiner mit Fallanzeiger. Wenn das rote Band freigelegt ist, entfernen Sie sofort das Service-Retractable (siehe Abb.5).

WARTUNG

PSA-Auzeichnungen sollten regelmäßig von einer kompetenten Person auf dem Gerätekontrollblatt am Ende dieses Handbuchs überprüft und aufbewahrt werden. Regelmäßige Überprüfungen sind erforderlich, um die Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung zu testen und die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Dieses Produkt kann jahrelang in einer normalen Umgebung (nicht korrosiv, staubfrei) arbeiten, muss jedoch alle 12 Monate überprüft werden. Überprüfen Sie auch, ob die Etiketten klar und lesbar sind. Wenn Sie Auffälligkeiten feststellen, müssen Sie das Produkt sofort vom Arbeitsplatz entfernen.

REINIGUNGS

Reinigen Sie Gehäuse, Klebeband, Stecker und Etiketten (halten Sie sie sauber und identifizierbar) mit einem sauberen Tuch, das mit warmem Wasser (bis zu 40 °C) und nicht ätzen- dem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Saubere einziehbare Absturzicherungen können vertikal aufgehängt und an der frischen Luft trocknen gelassen werden, um sie vor direkter

Hitze zu schützen. Verwenden Sie nur einen Schwamm oder eine weiche Nylonbürste.

STORAGE

Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort, um direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden. Vermeiden Sie Hitze, Feuchtigkeit, Licht, Öl und Chemikalien oder deren Dämpfe oder andere abbaubare Elemente.

NUTZUNGSDAUER

Das Gerät kann 10 Jahre lang verwendet werden, gerechnet ab der ersten Verwendung, plus 2 Jahre vorherige Lagerung. Die tatsächliche Haltbarkeit wird von einer Vielzahl von Faktoren beeinflusst, wie z. B. der Intensität, Häufigkeit und Umgebung der Verwendung, der Kompetenz des Benutzers, wie gut das Produkt gelagert und gewartet wird usw.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG

+ Persönliche Schutzausrüstung sollte nur von einer Person verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent ist. + Persönliche Schutzausrüstung sollte nicht von Personen mit einer Erkrankung verwendet werden, die die Sicherheit des Benutzers der Ausrüstung bei normalem Gebrauch und im Notfall beeinträchtigen könnte. + Es muss einen Rettungsplan geben, um mit jedem Notfall umzugehen, der während der Arbeit auftreten kann. + Es ist verboten, ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen oder Ergänzungen an den Geräten vorzunehmen.

+ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die in einem Absturzicherungssystem montierten Ausrüstungselemente kompatibel sind. Überprüfen Sie regelmäßig den Anschluss und die Einstellung der Gerätekomponenten, um ein versehentliches Lösen oder Trennen der Komponenten zu vermeiden. + Es ist verboten, Kombinationen von Ausrüstungselementen zu verwenden, bei denen die sichere Funktion eines von ihnen durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt wird oder diese beeinträchtigt. + Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen zur Verwendung, Wartung, regelmäßigen Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet wird. + Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass das Gerät sofort entfernt wird, wenn: - Zweifel an den Bedingungen für den sicheren Gebrauch bestehen. - Zweifel an den Funktionen oder an der sicheren Verwendung entstehen. - Es wurde verwendet, um einen Sturz zu stoppen. Es sollte nicht erneut verwendet werden, bis es von einer kompetenten Person schriftlich bestätigt wurde. + Es gibt viele Gefahren, die die Leistung der Ausrüstung und die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beeinträchtigen können, die während des Gebrauchs der Ausrüstung beachtet werden müssen, insbesondere: - Ziehen oder Wickeln von Seilen oder Rettungsseilen über scharfe Kanten, - Defekte wie Schneiden, Abrieb, Korrosion, Witterungseinflüsse, - Pendelstürze, - extreme Temperaturen, - chemische Reagenzien, - elektrische Leitfähigkeit. + Persönliche Schutzausrüstung sollte in einer Verpackung transportiert werden, um sie vor Beschädigung oder Feuchtigkeit zu schützen.



In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u uw apparatuur goed kunt gebruiken. Er worden slechts enkele toepassingen en technieken gepresenteerd. De waarschuwingsborden informeren u over enkele mogelijke risico's in verband met het gebruik van uw apparatuur. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding zijn beschreven, waarin elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheer van dergelijke risico's, hun veiligheid, hun acties en de gevolgen daarvan. Als u dit niet accepteert of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet. Neem contact op met Accessus als u twijfelt of moeite heeft met begrijpen. De conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende link: www.accessusgroup.com

BESCHRIJVING

De ANRV200V is een intrekbare valstopapparaat met zelfborgende functie, automatisch spanapparaat en intrekbare riemterugkeer. Het is ontworpen volgens de norm EN 360:2002 op intrekbare anti-valinrichtingen en is geclassificeerd als PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) volgens EU-verordening 2016/425. Het is ontworpen om te worden gebruikt als onderdeel van een compleet persoonlijk valbeschermingssysteem. Elk ander gebruik dat niet in deze handleiding wordt beschreven, is niet goedgekeurd door de fabrikant en kan leiden tot ernstig letsel of de dood. De ANRV200V is een eenpersoonsbescherming.

1-Technische specificaties

- Max. lengte productverlenging: 10.0±0.2 m (ANRV200V-10), 15.5±0.2 m (ANRV200V-15) // - Statische kracht: >12kN // - Dynamische effectkracht: <6kN //
- Remafstand: <2m // - Geschatte de dienstlading (met inbegrip van hulpmiddelen): 100kg

2-Hoofdmaterialen

- Huisvestingsmateriaal: versterkt Nylon (ANRV200V-10), ABS (ANRV200V-15) // - De methode van de machtsdissipatie: ingebouwd bufferapparaat // - Serveertemperatuur: -30°C tot 50°C // - Intrekbaar reddingslijnmateriaal: (gegalvaniseerde)draadkabel // - Belangrijkste belangrijkste componenten(veer van de as vergrendeling PWLS): roestvrij staal // - Sluiting: roestvrij staal //
- Aansluiting: gelegeerd staal / roestvrij staal

NOMENCLATUUR

- 1-oriëntatie van de intrekbare valbeveiliging
- 2-Positie van het ankerpunt
- 3-verbod op het gebruik van de intrekbare in een hoek
- 4-waarschuwing voor het risico van het snijden van de tape als de intrekbare wordt gebruikt in een hoek
- 5-maximale hoek toegestaan vanaf de verticale
- 6-Maximum geschatte lading
- 7-Gebruik voor slechts één persoon
- 8-Controleer de karabijnhaak; als de rode band wordt blootgesteld, verwijder onmiddellijk de intrekbare dienst
- 9-bevestig het apparaat niet op een punt van de vaste structuur (ankerpunt) door middel van de draaggreep van het apparaat (ANRV200V-15)

PRODUCTCONFIGURATIE

Het persoonlijke valstopstelsysteem bestaat uit een ankerpunt, een connector, een zelfintrekkende reddingslijn en een harnas voor het hele lichaam. Alle bovenstaande componenten en onderdelen worden geleverd door de fabrikant. **Veristen van het structurele ankerpunt:** De anti-valinrichting moet met behulp van de verbindingsgreep met een connector die voldoet aan de en362-norm of een verankeringsinrichting die voldoet aan de en795:2012-norm op een constructief ankerpunt worden aangesloten. Het structurele ankerpunt moet zich boven de werkplek bevinden en een statische sterkte van ten minste 12 kN hebben. De vorm van het structurele ankerpunt mag geen spontane ont koppeling van het apparaat mogelijk maken. **Verankerig:** het verankeringspunt van het werk op hoogte-systeem moet altijd zodanig zijn gelegen en werken dat de val en de mogelijke valafstand worden verkleind. Het vaste punt moet zo verticaal mogelijk boven het hoofd van de gebruiker worden geplaatst en de positie ervan mag de maximaal toelaatbare vrije val van het systeem niet overschrijden. De blootstelling van ankerconnectoren aan scherpe randen, schurende oppervlakken en andere fysieke/structurele gevaren moet in aanmerking worden genomen bij de beoordeling van hun compatibiliteit. **Ankerconnectoren:** het is een onderdeel dat het persoonlijke valbeveiligingssysteem met het anker verbindt. Volgens de norm EN795: 2012 moet de ankerconnector bestand zijn tegen (zonder breuk) een belasting van meer dan 22 kN. Het anker moet bestand zijn tegen een belasting van meer dan 12 kN zonder zichtbare scheuren of permanente vervorming. De sterkte van alle verankerde connectoren moet worden vermenigvuldigd met het maximale aantal aangesloten persoonlijke valbeveiligingssysteem. **Karabijnhaken:** gebruik een karabijnhaak om rechtstreeks aan te sluiten op een ankerpunt of apparatuur. Touwen mogen niet op een constructief onderdeel worden gewikkeld, tenzij de apparatuur is getest om te voldoen aan de en362-normen. De carabiner trigger zal automatisch sluiten en vergrendelen met ten minste twee of meer opeenvolgende opzettelijke handmatige acties om te ontgrendelen. Veiligheidshaken en andere connectoren moeten op een compatibele manier worden geselecteerd en aangebracht. Alle risico's van ontbinding moeten worden geëlimineerd. **Harnas:** de kabel-of tape-veiligheidshaak mag alleen worden aangesloten op het bevestigingspunt voor of achter van het volledige harnas. Het harnas moet voldoen aan de norm EN 361:2002. Bescherm de trekker van de safety carabiner altijd tegen onopzettelijk Openen met een vergrendelingsmechanisme. Gebruik alleen bevestigingspunten gemarkeerd met een hoofdletter "A" om een valstopstelsysteem te bevestigen

WERKING EN GEBRUIK

Bevestig de intrekbare valstopinrichtingen aan een geschikt ankerpunt of de gebruiker. Het is volledig verboden om het apparaat te bevestigen door het handvat voor verplaatsing van het apparaat (ANRV200V-15) (Fig.6). Sluit



de zelfsluitende veiligheidshaak aan het einde van de reddingslijn aan op het koppelt van het harnas. Het is uw verantwoordelijkheid om over adequate beschermingstechnieken en methoden te beschikken. Als u onze producten verkeerd gebruikt, aanvaardt u alle risico's en verantwoordelijkheden voor eventuele schade, letsel of overlijden die optreedt tijdens of na gebruik.

INSTRUCTIES VOOR ELK GEbruIK

Hang de intrekbare valbeveiligers verticaal op, trek de kabel langzaam. Inspecteer de staalkabel voor besnoeiingen, knikken, gebroken draden, lasspatten, corrosie, chemische contactgebieden, enz. (zie Fig.1) // Trek onophoudelijk de veiligheidskabel. Het moet soepel gaan. Trek snel twee of drie keer en controleer of het is gekoppeld zonder deslizamiento. Si de kabel trekt niet volledig terug in de huisvesting na de dienst, laat het niet los. Anders trekt de kabel zich met hoge snelheid terug, wat de interne delen van de apparatuur kan beschadigen. (zie Fig.2) // Zorg ervoor dat er voldoende vrije ruimte is in het valpad om te voorkomen dat je een object raakt tijdens een val (dit is verplicht). Een minimum van 3 meter (z) wordt aanbevolen vanaf het werkniveau tot het laagste niveau of het dichtstbijzijnde obstakel. Zorg er voor elk gebruik voor dat er geen obstakels zijn binnen 3 meter (ten minste) Onder het werkplatform van de gebruiker. (zie Fig. 4) // met een massa van 100 kg, is de ontruiming de het tegenhouden afstand H plus een extra 1 m afstand; A: anti-val intreikbaar; B: het werk niveau; C: structuur of vloer; E: van de voeten van de gebruiker tot de grond: veiligheidsafstand (1 m); H: stopafstand (max. 2 m) (zie Fig.3) // Controleer of de schakelaarscomponenten in goede staat zonder schade zijn. Bedien de Safety carabiner trigger om te controleren of deze goed werkt. Controleer de roterende safety carabiner met drop indicator ring. Als de rode band wordt blootgesteld, verwijder dan onmiddellijk de intrekbare service (zie Fig.5).

ONDERHOUD

PBM-records moeten periodiek worden geïnspecteerd en bijgehouden door een bevoegde persoon op het Apparatuurcontroleblad aan het einde van deze handleiding. Periodieke beoordelingen zijn nodig om de efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur te testen om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen. Dit product kan jarenlang werken in een normale omgeving (niet corrosief, stofvrij), maar het moet om de 12 maanden worden geïnspecteerd. Controleer ook of de etiketten duidelijk en leesbaar zijn. Als u afwijkingen vindt, moet u het product onmiddellijk van de werkplek verwijderen.

SCHOONMAAK

Reinig de behuizing, tape, connectoren en labels (houd ze schoon en herkenbaar) met een schone doek bevochtigd met warm water (tot 40°C) en niet-corrosief wasmiddel. Schone intrekbare anti-valapparaten kunnen verticaal worden opgehangen en in de open lucht worden laten drogen, waardoor het uit de buurt van directe warmte blijft. Gebruik alleen een spons of een zachte nylon borstel.

OPSLAG

Bewaar de apparatuur op een koele, droge, schone en goed geventileerde plaats om direct zonlicht te vermijden. Vermijd hitte, vochtigheid, licht, olie en chemicaliën of hun dampen of andere afbrekbare elementen.

GEbruIKSDUUR

De apparatuur kan 10 jaar worden gebruikt, gerekend vanaf het eerste gebruik, plus 2 jaar eerdere opslag. De werkelijke houdbaarheid wordt beïnvloed door verschillende factoren, zoals: de intensiteit, frequentie en gebruiksomgeving, de competentie van de gebruiker, hoe goed het product wordt bewaard en onderhouden, enz.

ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR GEbruIK

+Persoonlijke beschermingsmiddelen mogen alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het veilige gebruik ervan. + Persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door een persoon met een medische aandoening die de veiligheid van de gebruiker van de apparatuur bij normaal en noodgebruik kan beïnvloeden. + Er moet een reddingsplan zijn om eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen, aan te pakken. + Het is verboden wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan te brengen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. + Voordat u het gebruikt, zorg ervoor dat de compatibiliteit van de apparatuur elementen gemonteerd in een valbeveiliging systeem. Controleer periodiek de verbinding en aanpassing van apparatuurcomponenten om onbedoeld losmaken of loskoppelen van componenten te voorkomen. + Het is verboden combinaties van uitrustingscomponenten te gebruiken waarbij de veilige functie van een van hen wordt beïnvloed door of interfereert met de veilige functie van een ander. + Het is voor de veiligheid van de gebruiker van essentieel belang dat als het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkooper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product zal worden gebruikt. + Het is van essentieel belang voor de veiligheid dat de apparatuur onmiddellijk wordt verwijderd indien: - twijfels rijzen over de voorwaarden voor een veilig gebruik. - Twijfels ontstaan over de functies of voor veilig gebruik. - Het is gebruikt om een val te stoppen. Het mag niet opnieuw worden gebruikt totdat het schriftelijk is bevestigd door een bevoegde persoon. + Er zijn veel gevaren die van invloed kunnen zijn op de prestaties van de apparatuur en de bijbehorende veiligheidsmaatregelen die tijdens het gebruik van de apparatuur in acht moeten worden genomen, met name: touwen of reddingslijnen over scherpe randen slepen of opwinden, - eventuele defecten zoals snijden, slijtage, corrosie, blootstelling aan weersomstandigheden, - slingerval, - extreme temperaturen, - chemische reagentia, - elektrische geleidbaarheid. + Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten in een verpakking worden vervoerd om deze te beschermen tegen beschadiging of vocht.



Tässä oppaassa kerrotaan, miten laitteita käytetään oikein. Vain joitakin käyttötarkeitukuksia ja teknikoita on esitetty. Varoituskyltit kertovat sinulle mahdollisista riskeistä, jotka liittyvät laitteidesi käyttöön. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyvä vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa tällaisten riskien hallinnasta, heidän turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista. Jos et hyväksy tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitteita. Ota yhteyttä Accesusukseen, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia ymmärtää. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy seuraavasta linkistä: www.accessusgroup.com

KUVAUS

ANRV200V on sisäänvedettävä tyyppinen putoamissuojain, jossa on itselukuttuva toiminto, automaattinen Kieristyslaite ja sisäänvedettävä hihnan paluu. Se on suunniteltu sisäänvedettävää putoamisenestolaitteita koskevan standardin EN 360: 2002 mukaisesti, ja se on luokiteltu HENKILÖN-SUOJAIMEKSI EU-asetuksen 2016/425 mukaisesti. Se on suunniteltu käytettäväksi osana täydellistä henkilökohtaista putoamissuojajärjestelmää. Valmistaja ei ole hyväksynyt mitään muuta käyttöä, jota ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, ja se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. ANRV200V on yhden henkilön suoja.

1-Tekniset tiedot

- Max. pituus tuotteen laajennus: 10.0±0.2 m (AN-R200V-10), 15.5±0.2 m (ANR200V-15)
- Staattinen voima: >12kN
- Dynaaminen iskuväri: <6kN
- Jarrutusmatka: <2m
- Nimellinen huoltokuorma (mukaan lukien työkalut): 100 kg

2-Tärkeimmät materiaalit

- Kotelon materiaali: Vahvistettu Nailon (ANR200V-10), ABS (ANR200V-15)
- Tehoäviömenetelmä: sisäänrakennettu puskurilaite
- Tarjoilulämpötila: - 30°C-50°C
- Sisäänvedettävä pelastusköysi materiaali: vajjeri (sinkitty)
- Tärkeimmät komponentit (akselin lukituspalkkien jousi): Ruostumatonta teräs
- Sulkeminen: Ruostumatonta teräs
- Liittänoikeus: seosterästä / ruostumatonta terästä

NIMIKKEISTÖ

- 1-sisäänvedettävän putoamispidikkeen suunta
- 2-kiinnityspisteen sijainti
- 3-kielto käyttää sisäänvedettävää nirkassa
- 4-Varoitus nauhan leikkaamisen riskistä, jos sisäänvedettävää käytetään nirkassa
- 5- Suurin sallittu kulma pystysuorasta
- 6-suurin nimelliskuorma
- 7-Käytä vain yhdelle henkilölle
- 8-Tarkista karabiini; jos punainen nauha on alttiina, poista palvelu sisäänvedettävä välittömästi
- 9- Älä kiinnitä laitetta kiinteän rakenteen pisteeseen (kiinnityspiste) laitteen kantokahvalla (ANR200V-15)

TUOTEKOKOONPANOT

Henkilökohtainen putoamispidätysjärjestelmä koostuu ankkuripisteestä, liittimestä, itsestään sisäänvedettävästä pelastusköydestä ja koko kehon valjaista. Kaikki edellä mainitut komponentit ja osat toimittavat valmistaja.

Rakenteellista kiinnityspistettä koskevat vaatimukset:

Putoamisenestolaite on kytkettävä rakenteelliseen kiinnityspisteeseen liitoskahvan avulla käyttämällä EN362-standardin mukaista liittintä tai EN795:2012-standardin mukaista ankkurointilaitetta. Rakenteellisen kiinnityspisteen on sijaittava työpaikan yläpuolella ja sen staattisen lujuuden on oltava vähintään 12 kN. Rakenteellisen kiinnityspisteen muoto ei saa mahdollistaa laitteen spontaanista irtoamista.

Ankkurointi: korkeusjärjestelmän ankkurointipiste on aina sijoitettava ja työskenneltävä siten, että putoaminen ja mahdollinen putoamisetäisyys lyhenevät. Kiinteän pisteen tulee sijaita mahdollisimman pystysuorassa käyttäjän pään yläpuolella, eikä sen sijainti saa ylittää järjestelmän suurinta sallittua vapaata pudotusta. Ankkuriliittimien alituminen teräville reunoille, hankaaville pinnoille ja muille fyysikaalisille/rakenteellisille vaaroille olisi otettava huomioon arvioitaessa niiden yhteensopivuutta.

Ankkuriliittimet: se on komponentti, joka yhdistää henkilökohtaisen putoamissuojajärjestelmän ankkuriin. Standardin EN795: 2012 mukaan ankkuriliittimen on kestävä (ilman murtumia) yli 22 kN kuormitusta. Ankkurin on kestävä yli 12 kN: n kuormitus ilman näkyvää halkeilua tai pysyvää muodonmuutosta. Kaikkien ankkuroitujen liittimien lujuus on kerrottava kytkettyjen henkilökohtaisen putoamissuojajärjestelmien enimmäismäärällä.

Sulkurenkait: käytä sulkurengasta liittäaksesi suoraan ankkuripisteeseen tai laitteisiin. Köysiä ei saa kiertää rakennos ympärille, ellei laitetta ole testattu EN362-standardin mukaisesti. Sulkurenkaita liipaisin sulkeutu ja lukittu automaattisesti vähintään kahdella tai useammalla peräkkäisellä tarkoituksellisella manuaalisella toiminnolla lukituksen avaamiseksi. Turvakoukut ja muut liittimet on valittava ja asennettava yhteensopivalla tavalla. Kaikki irtautumisen riskit on poistettava.

Valjaat: vajjeri-tai teippiturvakoukku tulee liittää vain kokovartalovaljaiden etu-tai takakiinnityskohtaan. Valjaiden on oltava standardin EN 361:2002 mukaisia. Suojaa turvakarabiiniin liipaisin aina vahingossa avautumiselta lukitusmekanismilla. Käytä putoamispäätysjärjestelmän kiinnittämiseen vain isolla A-kiiraimella merkittyä kiinnityspistettä

KÄYTTÖ JA KÄYTTÖ

Kiinnitä sisäänvedettävät putoamissuojaimet sopivaan kiinnityspisteeseen käyttäjän yläpuolelle. Laitteen kiinnittäminen kahvan läpi laitteen siirtämiseksi (ANR200V-15) on täysin kiellettyä (Kuva.6). Kiinnitä pelastusköyden päässä oleva itselukuttuva turvakoukku valjaiden kiinnityspisteeseen. On sinun vastuullasi, että sinulla on riittävät suojaus-tekniikat ja -menetelmät. Jos käytät tuotteitamme väärin, otat kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemantapauksista, jotka tapahtuvat käytön aikana tai sen jälkeen.



FI

OHJEET ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ

Keskeytä sisäänvedettävät putoamissuojaimet pystystyösuoraan, vedä kaapelia hitaasti. Tarkasta teräsavajeri leikkauksen, mutkien, rikkoutuneiden lankojen, hitsausoskeiden, korroosion, kemiallisten kosketusalueiden jne. (KS. Kuva.1) // Vedä turvakaapelia jatkuvasti. Sen pitäisi sujua. Vedä nopeasti kaksi tai kolme kertaa ja tarkista, onko se kytketty ilman deslizamiento.Si kaapeli ei vetäydy kokonaan takaisin koteloon huollon jälkeen, älä vapauta sitä. Muussa tapauksessa kaapeli vetäytyy suurella nopeudella, mikä voi vahingoittaa laitteen sisäosia. (KS. Kuva.2) // Varmista, että putoamispolulla on riittävästi vapaata tilaa, jotta et osu esineeseen putoamisen aikana (se on pakollista). Vähintään 3 metriä (z) suositellaan käyttökertalatasolta alimmalle tasolle tai lähimpään esteeseen. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että vähintään 3 metrin sisällä käyttäjän työtasoon alapuolella ei ole esteitä. (KS. Kuva. 4) // kun massa on 100 kg, vällys on pysähtymismatka H plus ylimääräinen 1 m; A: putoamisesnosto sisäänvedettävä; B: työskentelytaso; C: rakenne tai lattia; E: käyttäjän jaloista maahan: turvaetäisyys (1 m); H: pysähtymismatka (maks. 2 m) (KS. Kuva.3) // Tarkista, että liitinkomponentit ovat hyvässä kunnossa ilman vaurioita. Käytä turvakarabiinilipaisinta varmistaksesi, että se toimii oikein. Tarkista pyörivä turvakarabiini, jossa on pudotuksen ilmaisinrenkas. Jos punainen nauha on alttiina, poista palvelu sisäänvedettävä välittömästi(KS.5).

HUOLTO

Pätevän henkilön olisi säännöllisesti tarkastettava ja ylläpidettävä henkilösuojainten rekistereitä tämän käsikirjan lopussa olevalla Laitevalvonnan KÄYTTÖLOMAKKE-ELLA.Määräaikauskatselmukset ovat tarpeen laitteiden tehokkuuden ja kestävyuden testaamiseksi käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi. Tämä tuote voi toimia vuosia normaalissa ympäristössä (ei syövyttä, pölytön), mutta se on tarkastettava 12 kuukauden välein. Tarkista myös, että tarrat ovat selkeitä ja luettavia.

Jos havaitset poikkeavuuksia, sinun on välittömästi poistettava tuote työpaikalta.

PUHDISTUS

Puhdista kotelo, teippi, liittimet ja etiketit (pidä ne puhtaina ja tunnistettavina) puhtaalla liinalla, joka on kostutettu lämpimällä vedellä (enintään 40°C) ja syövyttämättömällä pesuaineella. Puhdista sisäänvedettävät putoamisenestolaitteet voidaan ripustaa pystystyösuoraan ja jättää kuivumaan ulkoilmaan pitäen ne poissa suorasta lämmöstä. Käytä vain sientä tai pehmeää nailonharjaa.

VARASTOINTI

Säilytä laitteita viileässä, kuivassa, puhtaassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa suoran auringonvalon välttämiseksi. Vältä lämpöä, kosteutta, valoa, öljyä ja kemikaaleja tai niiden höyryjä tai muita hajoavia elementtejä.

KÄYTTÖAIAN

Laitetta voidaan käyttää 10 vuotta, laskettuna ensimmäisestä käytöstä, plus 2 vuotta edellisestä varastoinnista. Todelliseen säilyvyyteen vaikuttavat monet tekijät, kuten

intensiteetti, käyttötiheys ja käyttöympäristö, käyttäjän osaaminen, tuotteen säilytys ja ylläpito jne.

YLEISET KÄYTTÖOHJEET

- Henkilösuojaimia saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä käyttämään niitä turvallisesti.
- Henkilö, jolla on sairaus, joka voi vaikuttaa laitteen käyttäjän turvallisuuteen normaalissa ja hätätilanteessa, ei saa käyttää henkilösuojaimia.
- On oltava pelastussuunnitelma, jotta voidaan käsitellä työn aikana mahdollisesti syntyviä hätätilanteita.
- On kiellettyä tehdä muutoksia tai lisäyksiä laitteisiin ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
- Ennen kuin käytät sitä, varmista putoamis pysäytysjärjestelmään koottujen laiteelementtien Yhteensopivuus. Tarkista laitteiden osien liitäntä ja säätö säännöllisesti, jotta vältetään komponenttien vahingossa tapahtuva löystyminen tai irtoaminen.
- On kiellettyä käyttää laitteiden yhdistelmiä, joissa jonkin niistä turvallinen toiminta vaikuttaa tai häiritsee toisen turvallista toimintaa.
- Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjä antaa käyttö -, huolto -, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.
- Turvallisuuden kannalta on välttämätöntä, että laite poistetaan välittömästi, jos - sen turvallisen käytön edellytyksistä herää epäilyksiä. - Epäilyksiä herää toiminnoista tai turvallisuudesta käytöstä. Sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin toimivaltainen henkilö on vahvistanut sen kirjallisesti.
- On monia vaaroja, jotka voivat vaikuttaa laitteen suorituskäytön ja vastaaviin turvatoimiin, joita on noudatettava laitteen käytön aikana, erityisesti:- köysien tai pelastusköysien vetäminen tai kääntäminen terävien reunojen yli, - mahdolliset viat, kuten leikkaus, hankaus, korroosio, sääallistus, - heilurin putoaminen, - äärimmäiset lämpötilat, - kemialliset reagenssit, - sähköjohtavuus.
- Henkilösuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä vaurioilta tai kosteudelta.

[illegible]

لمّا اظنّ انّ ياف تبيّستلّا فظنّ عووم يديت امداد بجوي: **بجوي**
ففسلمنا او طوقولنا من لّ لوقت قهرط لم املو ان جاستمر لما عدل
فاجود عوتستنا فظننّا غصرو بول: **طوقول** حط لم
دعلا اعصروم زواجتي الّا بجوي دعستمرل سار قوف لالكملا
فقاومر املو: **ماظنرل** رمل طوقولنل فمويوملا يصرقال
فوقولنا افسل الّا دعلا فساو رمل قاسرلما لالصرم ضرع
اقفاوت مهيّفت ن رخال اقليلكملا/اليداملا رطاخلو
طوقولنا لم املو: **ماظن طبري** وولم و: **قاسرلما لالصرم**
ن بجوي: 2012: 795 راي عول اقغو: **قاسرلما لالصرم**
فلوم (سرك زوبد) لمحت عدل اقداسرلما لالصرم وولكي
ولكي عرقاق اسرلما لولفتن ن بجوي: **تويون** وليك 22 ن ديزت
و اعروم فقتلّت زود توخون وليك 12 ن ديزت فلوم لمحت
ياي عوتستنا لالصرملا عيج قوف سرض بجوي: **فوق** موفت
فلمصت لم يصرش طوقول قاسرلما فظننّا دعلا يصرقال الّا
فلمصت لم يصرش طوقول قاسرلما فظننّا دعلا يصرقال الّا

[illegible][illegible][illegible][illegible]

يبدأ ائلا طبارلا ىل ع ققبا طملا نال عا ىل ع روٲ علا نكم مي
www.accesusgroup.com

[illegible]

قېيۇر 10-خەتلىك 200) م 0.2-10.0: جىنىمىل داۋىتىمى لۇپ بىك-م -
(قېيۇر 15-خەتلىك 200) م 0.2-15.5، (قېيۇر
نەۋىيىن 12 > قېيۇر -
نەۋىيىن 6 < قېيۇر: كىمىنەنلەرى شەتلىك قۇر -

رتبہ 2: حبلک لفاسم -

م.ج.ك 100: (تاودال لكلذيف امب) قردقما قمدخلا لي م.ح.ت -

سبع ، (10-تلوف 200 رنأ) يوقملا نولي انلا :نالكس إلام -
(15-تلوف 200 رنأ)

قلزاعلا زا هج ي ف ج م د م لا : ق ق ا ط ل ا د ي د ب ت ق ق ي ر ط .

رالود 50 ىلا رالود 30 - مېديقتلا قزارح ةجرد -

(نفل جملہ) لبح اكل س : داوملا فاي حلا ناي رش بحسلل لباق -

(زلواب لفق حمز عيبر) ةيس يزل ةيس يزل تانوكملا -

أدصلك موقعا ذا لوفلا

أدركت أني مواقفها ذالوفلا : قال غزال -

أدصل لل مواقع / بل صلا كئي ايس : لاصتال طبر -

بحسب ليل لباقلا طوقسلا عن ام حاجتا-1

طبرلا ةطقن عضوم-2

٣- في وازلا يف بح سلل لباق م ادخ تس رطح-

بحسب لیل لباق مادختسا مت اذا طیرش لا عطق رطخ نم ریذحت-4

هَيَوَا زِلَا يِف

يَدُومُ عَلَا نَم اَهَب حَوْمِسَم ةَيِوَا ز يَصْقَا-5

قر دق م ا یوصق ا ق لوم ح ا-6

طوق دح او صخ مثل مدخ تس ا-7

مَقِفْ ، اَفْشُوكُمْ رَمَحًا لَطِيْرًا شَلَا نَاكَ اِذَا ؛ قُلْ سَتَقُوْلُ حَصْحَفًا-8

روفدا ىلع بحسب قلل قلل اقم دخل قلل ازاب

تَبَاثُلًا لِكَيْلَا نَمَقْطُوعًا إِلَى رَاهِجًا تَبَاثُلًا مَقْتُعًا ٩-

(15) شلوف 200) زاهجلا لم ح ضبقوم في رطن ع (طبرلا فطقون)

چند مثال از این روش

لصومو طنبر فظون نم ي صرخ من ا طوق من ا فاق ي ا ماظن نوكت ي

مەتەيس . مەسچىتلىرىمىزنىڭ مەزھەبىمىزنىڭ ئىدىيەسىنى ئىپادىلەيدۇ .

لَبَقِيَ نَمُ هَالَعَا هَرَوَكْدَمَلَا ءَارَجَالَاوَاوَاوَكْمَلَا عِيْمَج رِيْفُو



فيل خالدا ازا جال فلت يلدا يدي ذق امم ، فيلعا وعرس لباقلا
 فيفاك فيلخا وعاسم دوچو نم دلفات // (2) لکشل رظنا / زاهدل
 طوقسل اناشا دس چپ اذفصلال اچ بن چتل تادعلل تانولم راسم چف
 لم علل یوستم نم (ض) راسم 3 / 3 یندا دج یصوي (یم ازلدا) نم
 نم دلفات ، مادختسلا لک لبق ، یبقع بربق او یوستم یندا یلدا
 نصرم لغسلا (لقالا یل) راسم 3 / 3 دج یل ع قواو دوچو ددع
 ناف ، مچک 100 دلفک عم // (4) لکشل رظنا / مادختسلا لمع
 رتم 1 / 1 قفاسم یلدا فاضالال اچ فقولتا قفاسم وه صولخل
 لم علل یوستم بب ؛ بجرسل لباق طوقسل داضم ؛ ا ؛ فیفاض ؛
 قفاسم ؛ ضرال یلدا مادختسلا دق نم ؛ ؛ فیضرال او لقیل ؛ ج
 رظنا / (م 2) / یقولتا دجل / فقولتا قفاسم ؛ ج ؛ (م 1) نامال
 نود قدي ج قلا ح یف لصرولم تانولم نم نم دلفات // (3) لکشل
 نم نم ققچحتل نامال اقلست ققح ل غیم لی غشبت مق ، فلت
 عم فراولدا نامال اقلست ققح نم ققچعت ، جی حص لکشرب لم یعی
 جق ، افوسلکم رمحال طیرشلا ناک اذا طوقسل رشوم ققح
 (5) لکشل رظنا / یقولتا یل ع بجرسل لباقلا دغلل طازاب

قنا یصل

یرو لکشب فیصخشلا یقولتا تادع تال چس صخف بجی
 مکحتلا مادختسلا ققرو یل صستخم صخش لبق نم استانیصو
 قیرورض قیروندا شاخ رامل یوللدا اذه قیاهن یف تادجمل یف
 نلهمی ، مادختسلا قمالس نامضل تادعلل قناتبو ، هفاک رابستعال
 لباق ریغ / قیعیبط قییب یف تانولس چتئل اذه لمعی نا
 ارش 12 لک صخف بجی نلهمی ، (رابعلل نم فیلاخو لکشرب
 قورقو ، وضراو تادعلل نا نم اضی ققچت
 روفل یل ع چتئل قلازا چتئل بجی ، شاهوش رظنا) تددو اذا
 لم علل انقم نم

فیظن تللا

ظفتح (ا) تاقصرلمل او تالصرولم او طیرشلاو فالغل فظن
 قفیظن شامق و عطق (امیل ع فرعتل نلهمی قفیظن اب
 لباق ریغ فظنمو) (قیوم 40 یج) یفالدا مالاب للبم
 طوقسل داضم اذفصلال قفیظنلا زج اعل قیلعت نلهمی ، لکشرب
 امم ، قلیظلا او مل یف فچتل افروئتو ایدوم بجرسل لباقلا
 وا دچفسل طوق مادختسلا ، قرشابلل قراجل ع اندی ع اقیقی
 قمرعان یولیان قلثرف

نیز غتل

دیجو قفیظو فاجو دراب نالقم یف تادعلل نیز غتت مق
 قراجل بن چت ، قرشابلل سمشلل ، عشا بن چتل قیوهتل
 وا افترعبا و ائیایم یفلدا داومل وتویزلو موزللو قسوطرلاو
 لکشرب لباقلا رضان علل نم اری ع

یچانسل روم عل

مادختسلا نم بسم جت ، تاونس 10 دمل تادعلل مادختسلا نلهمی
 قفاسل ، نیز غتل نم تاونس 5 یلدا فاضالاب ، لوال
 لم او علل نم عیونتم عیوم چق قیل عفلل قیالصلل قتم رشانت
 هوافلو ، مادختسلا قییبو مرتوتو مادختسلا قفاشک ؛ لشم
 لشلل ایلو ، هتانیصو چتئل نیز غتت قج یدمو ، مادختسلا

مادختسلا قلا قلا تامل عت

صخش لبق نم طوق فیصخشلا قیاملل تادع مادختسلا بجی -
 نمال امدختسلا یف صخشو بردم
 صخش لبق نم فیصخشلا قیاملل تادع مادختسلا مدع بجی -
 یف زاهجل مدمتسم قمالس یل رشوت دق قیبط قلا نم ینا عی
 یراطللو یذال مادختسلا
 دق یراوط قلا ی ع لم اچتلل ذاقن قطع لکانه نولت نا بجی -
 لم علل انشنت
 ققفاوم نود تادعلل یل ع تافاضال و تالیدعت اراج رظی -
 عینصلل قلثرشلا نم قیوسم قیطخ
 یف عجم چمل تادعلل رضان ع قفاوت نم دلفات ، مدمختسلا لبق -

لیدعتو لیصوت نم یرو لکشرب ققچت ، طوقسل فاقیلا ماضن
 تانولملا لصراف او یضر علل ماضترال بن چتل تادعلل تانولم
 رشانت یتل تادعلل رضان نم تانولم مدمختسلا رظی -
 قمال عفتیظولا عم لخدبت او انم یال قمال عفتیظولا اهیف
 رخال

عجب قلا ع قلا ح یف نا مدمختسلا قمالسل یروضرللا نم -
 تامل عت عیابل دق ، یصلال دصقلل دلب چراخ چتئل
 دلبلا قلاصلال یروندا صغلل او قنایصلل او مدمختسلا
 یف چتئل مدمختسلا دتیس یلدا

انشنت - اذا روفل یل ع زاهجل قلازا قمالسل یروضرللا نم -
 لوح لکوش انشنت - نمال مدمختسلا طورش لوح لکوش

فقول مدمختسلا دت نل - نمال مدمختسلا و افساظولا
 مدیقات دتی یج رخا قمر مدمختسلا یغنی ال ، طوقسل
 صستخم صخش لبق نم ایباتک

تادعلل ادا یل ع رشوت نا نلهمی یتل رطاخلل نم دیغل لکانه -
 انشا استاعرام بجی یتل لباقلا قمالسل تاملتخاو

نیزارش و لابلل قلا و بجم - قضاخو ، تادعلل مدمختسلا
 لکشلا ، عطقلا لشم بوی عی - ؛ قلاجل فاول یل ع قیجل
 تاجرد - ؛ لوندل طوقس - ؛ سقطل ضرر علل ، لکشلا ،
 لیصوتلا - ؛ قیایم یفلدا فشاقلل - ؛ یوصلل قراجل
 ییابر طلل

نم استیامل قوبع یف فیصخشلا قیاملل تادع لقن بجی -
 قسوطرلا و اقلتل



В этом руководстве объясняется, как правильно использовать ваше оборудование. Представлены только некоторые виды использования и техники. Предупреждающие знаки информируют вас о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Деятельность на высоте сопряжена с серьезными рисками, не описанными в данном руководстве, в котором каждый пользователь несет ответственность за управление этими рисками, за свою безопасность, за свои действия и за их последствия. Если вы не согласны с этим или не понимаете настоящего руководства, не пользуйтесь оборудованием. Свяжитесь с Accessus, если у вас есть сомнения или трудности с пониманием. Заявление о соответствии находится по следующей ссылке: www.accessusgroup.com **ОПИСАНИЕ** ANRV200V - это выдвижное устройство для фиксации при падении с самоблокирующей функцией, устройством автоматического натяжения и возможностью возврата выдвижного ремня. Он разработан в соответствии со стандартом EN 360:2002 на выдвижные устройства защиты от падения и классифицируется как СИЗ (средства индивидуальной защиты) в соответствии с регламентом ЕС 2016/425. Он предназначен для использования в составе комплексной системы индивидуальной защиты от падения. Любое другое использование, не описанное в данном руководстве, не одобрено производителем и может привести к серьезным травмам или смерти. ANR200V предназначен для защиты одного человека. **1-технические характеристики** -Максимальная длина выдвижения изделия: 10,0±0,2 м (ANR200V-10), 15,5±0,2 м (ANR200V-15) // -статическое усилие: >12 кН // -динамическое усилие удара: <6 Кн // -Тормозной путь: <2 м // -номинальная рабочая нагрузка (включая инструменты): 100 кг **2-основные материалы** -Материал корпуса: армированный нейлон (ANR200V-10), ABS (ANR200V - 15) // - способ рассеивания энергии: встроенное буферное устройство // - температура подачи: от - 30°C до 50°C // - материал выдвижного троса: проволочный трос (оцинкованный) // -основные компоненты (шпилька замка (пружинный): нержавеющая сталь // -застежка: нержавеющая сталь // -Соединительный крючок: легированная сталь / нержавеющая сталь **НОМЕНКЛАТУРА** 1-Ориентация выдвижного предохранителя от падения //2-Положение точки привязки //3-Запрет на использование выдвижного устройства в одном углу // 4-Предупреждение об опасности разрезания ленты при использовании выдвижного устройства в углу // 5-Максимально допустимый угол от вертикали // 6-Максимальная номинальная нагрузка // 7-Использование от одного человека // 8-Проверка карабина; если красная полоса открыта, немедленно снимите служебный выдвижной карабин // 9-Не прикрепляйте устройство к точке фиксированной конструкции (точке крепления) с помощью ручки для переноски устройства (ANR200V-15) **КОНФИГУРАЦИИ ПРОДУКТА** Персональная система предотвращения падения состоит из точки крепления, соединителя, саморассасывающегося спасательного троса и ремня безопасности для всего тела. Все вышеперечисленные компоненты и детали

будут поставляться производителем. **Требования к точке крепления конструкции:** Устройство защиты от падения должно быть прикреплено к точке крепления конструкции с помощью соединительной ручки с помощью соединителя, соответствующего стандарту EN362, или крепежного устройства, соответствующего стандарту EN795:2012. Точка крепления конструкции должна быть расположена над рабочим местом и иметь минимальное статическое сопротивление 12 кН. Форма точки крепления конструкции не должна допускать самопроизвольного отключения устройства. **Крепление:** Точка крепления рабочей системы на высоте всегда должна располагаться и работать таким образом, чтобы уменьшить падение и потенциальное расстояние падения. Фиксированная точка должна располагаться как можно более вертикально над головой пользователя, и ее положение не должно превышать максимально допустимого свободного падения системы. При оценке совместимости следует учитывать подверженность анкерных соединителей острым краям, абразивным поверхностям и другим физическим/структурным опасностям. **Анкерные соединители:** Это компонент, который соединяет систему индивидуальной защиты от падения с анкером. В соответствии со стандартом EN795: 2012 анкерный соединитель должен выдерживать (без разрушения) нагрузку более 22 кН. Анкер должен выдерживать нагрузку более 12 кН без видимого растрескивания или постоянной деформации. Прочность всех закрепленных размеров должна быть умножена на максимальное количество подключенных персональных систем предотвращения падения. **Карабины:** Используйте карабины для прямого подключения к точке крепления или оборудованию. Вербки не следует наматывать на элемент конструкции, если только оборудование не было проверено на соответствие стандартам EN362. Спусковой крючок карабина автоматически защелкнется и зафиксируется как минимум двумя или более последовательными преднамеренными ручными действиями для разблокировки. Предохранительные крючки и другие соединители должны быть выбраны и применены совместным образом. Все риски расцепления должны быть устранены. **Жгут** Страховочный крюк на кабеле или ленте должен соединяться только с передней или задней точкой крепления полноразмерного жгута. Жгут должен соответствовать стандарту 3601: 2002. Всегда защищайте спусковой крючок предохранительного карабина от случайного открытия с помощью запорного механизма. Для крепления системы предотвращения падения используйте только точки крепления, отмеченные заглавной буквой "А" **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** Подсоедините устройства для предотвращения падения выдвижного типа к подходящей точке крепления над пользователем. Категорически запрещается фиксировать устройство через ручку перемещения устройства (ANR200V-15)(рис.6). Подсоедините самоблокирующий предохранительный крюк на конце спасательного троса к точке зацепления на жгуте. Вы несете ответственность за наличие надлежащих методов и методов защиты. Если вы используете наши



продукта ненадлежащим образом, вы принимаете на себя все риски и ответственность за любые повреждения, травмы или смерть, возникшие во время или после использования. **ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ** - Подсесьте выдвижные устройства защиты от падения вертикально, медленно потяните за шнур. Осмотрите стальной трос на предмет порезов, перегибов, обрыва проводов, сварочных брызг, коррозии, участков химического контакта и т. Д. (См. Рис.1) - Непрерывно натягивайте ремень безопасности. Все должно идти гладко. Быстро потяните два или три раза и проверьте, закреплено ли оно без проскальзывания. Если ремень не полностью втягивается обратно в корпус после обслуживания, не отпускайте его. В противном случае стяжка будет втягиваться с высокой скоростью, что может привести к повреждению внутренних частей оборудования. (см.Рис. 2) - Убедитесь, что на пути падения есть достаточное свободное пространство, чтобы избежать удара о какой-либо предмет во время падения (это обязательно). Рекомендуется расстояние не менее 3 метров (z) от рабочего уровня до самого низкого уровня или ближайшего препятствия. Перед каждым использованием убедитесь, что в пределах 3 метров (как минимум) под рабочей платформой пользователя нет никаких препятствий. (см. Рис. 4) - При массе 100 кг зазор равен расстоянию остановки Н плюс дополнительное расстояние в 1 м.; О: Выдвижной против падения // В: Уровень работы // С: Структура или почва // Е: От ног пользователя до земли: безопасное расстояние (1 м) // Н: расстояние остановки (макс. 2 м) (см. Рис. 3) - Убедитесь, что компоненты разъемы находятся в хорошем состоянии без повреждений. Нажмите на спусковой крючок предохранительного карабина, чтобы убедиться, что он работает нормально. Проверьте поворотный предохранительный карабин с кольцом индикатора падения. Если красная полоса обнажена, немедленно снимите служебный выдвижной элемент (см. Рис.5). **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** Компетентное лицо должно периодически проверять и вести учет СИЗ в техническом ОПИСАНИИ оборудования, приведенном в конце этого руководства. Периодические проверки необходимы для проверки эффективности и долговечности оборудования для обеспечения безопасности пользователя. Этот продукт может работать годами в нормальных условиях (без коррозии, без пыли), но его необходимо проверять каждые 12 месяцев. Также убедитесь, что этикетки четкие и разборчивые. Если вы обнаружите какие-либо отклонения, вам необходимо немедленно удалить изделие с рабочего места. **ЧИСТКА** Протрите корпус, ленту, разъемы и этикетки (держите их в чистоте и пригодными для идентификации) чистой тканью, смоченной теплой водой (до 40°C) и неагрессивным моющим средством. Чистые выдвижные устройства для защиты от падений можно повесить вертикально и дать высохнуть на открытом воздухе, защищая вас от прямого нагрева. Используйте только губку или мягкую нейлоновую щетку. **ХРАНЕНИЕ** Храните оборудование в прохладном, сухом, чистом и хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать

попадания прямых солнечных лучей. Избегать нагревания, влажности, освещения, масла и химикатов, их паров или других разлагаемых элементов.

СРОК СЛУЖБЫ Оборудование может использоваться в течение 10 лет, считая с момента первого использования, плюс 2 года предварительного хранения. На фактический срок годности влияют различные факторы, такие как: интенсивность, частота и условия использования, компетентность пользователя, степень хранения и обслуживания продукта и т. Д.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

+Средства индивидуальной защиты должны использоваться только лицом, прошедшим обучение и компетентным в их безопасном использовании. +Средства индивидуальной защиты не должны использоваться лицом, имеющим заболевание, которое может повлиять на безопасность пользователя средств индивидуальной защиты при нормальном и экстремном использовании. +Должен существовать план спасения на случай возникновения любой чрезвычайной ситуации, которая может возникнуть во время работы. +Запрещается вносить какие-либо изменения или дополнения в оборудование без предварительного письменного согласия производителя. +Перед использованием убедитесь в совместимости элементов оборудования, собранных в системе предотвращения падения. Периодически проверяйте подключение и подгонку компонентов оборудования, чтобы избежать случайного ослабления или отсоединения компонентов. +Запрещается использовать комбинации элементов оборудования, в которых безопасное функционирование одного из них нарушается или мешает безопасному функционированию другого. +Для обеспечения безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами страны первоначального назначения есселер предоставлял инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой будет использоваться продукт. +Для обеспечения безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно изъято, если: - Возникают сомнения относительно его условий безопасного использования. - Возникают вопросы относительно функций или для безопасного использования. - Он использовался, чтобы остановить падение. Он не должен использоваться повторно до тех пор, пока не будет подтвержден в письменной форме компетентным лицом. +Существует множество опасностей, которые могут повлиять на эксплуатационные характеристики оборудования и соответствующие меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при использовании оборудования, особенно: - перетаскивание или наматка тросов или спасательных кругов по острым краям, - любые дефекты, такие как порезы, истирание, коррозия, воздействие погодных условий, - падения маятника, - экстремальные температуры, - химические реагенты, - электропроводность. +Средства индивидуальной защиты должны перевозиться в упаковке для защиты от повреждений или влаги.



HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

MODELO Y TIPO/ MODEL AND TYPE	
NÚMERO DE SERIE/SERIAL NUMBER	

INSPECCIONES PERIÓDICAS			
FECHA DE REVISIÓN/ INSPECTION DATE	MOTIVOS DE INSPECCIÓN O REPARACIÓN / REPARATION OR INSPECTION REASON	DAÑOS REGISTRADOS / REGISTERED DAMAGES	



HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

FECHA DE FABRICACIÓN/ MANUFACTURE DATE	
FECHA DE PUESTA EN USO/ STARTING USE DATE	
NOMBRE DE USUARIO/ USER- NAME	

S / PERIODIC INSPECTIONS	
NOMBRE COMPLETO Y FIRMA DEL RESPONSABLE / NAME AND RESPONSIBLE'S SIGNATURE	FECHA DE PRÓXIMA REVISIÓN / NEXT INSPECTION DATE

